

AUDIO1

ENT:

Bueno buenos días hoy es -----y está con nosotros en este espacio de toma de entrevista para la Comisión de la Verdad la -----, ella ahorita se va a presentar pero bueno también nos acompaña -----en este espacio de conversación desde -----él es voluntario para la Comisión de la Verdad en el trabajo que estamos desarrollando en ese país. ----- pues nada buenos días bienvenida muchas gracias por aceptar esta entrevista para la Comisión de la Verdad.

TEST: Buenos días -----para mí también bueno un poco difícil a veces pero consciente de lo que hacemos mi nombre es -----, que siempre se pronuncia un poco enredado el nombre [risas]

ENT: Es -----.

TEST: -----.

ENT: Bueno ----- yo voy a empezar haciéndole unas preguntas sobre el documento del consentimiento informado usted lo conoce bien entonces luego le pediría por favor que me lo pueda enviar firmado y bueno estas preguntas van a quedar también pues en el marco de la grabación.

Lectura del consentimiento informado [01:32 - 04:50]

ENT: Usted sería tan amable de recordarnos ¿cuál es su nombre? ¿cuántos años tiene? y ¿dónde nació?

TEST: Mi nombre es ----- ya tengo ---- años de edad nací en ----- en el año -----

ENT: -----¿usted dónde reside actualmente?

TEST: En este momento en -----tengo 12 años 13 años ya en -----realmente.

ENT: ¿En qué ciudad o región de -----vive?

TEST: -----

ENT: ¿Usted podría decirnos por favor si hace parte de algún movimiento organización social o política?

TEST: Bueno desde muy niña miembro del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1, en -----y aquí en el ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 en el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 y en el ORGANIZACIÓN SOCIAL 2.

ENT: Antes de salir de Colombia ¿usted a qué se dedicaba?

TEST: Bueno desde muy joven soy militante del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 ingresé a los 11 años como ----- desde los 18 años pasé a la ----- y a los 23 años ya a -----como dentro del ----- ya no en -----sino como ORGANIZACIÓN PRIVADA 1, y desde ----- pues a diferentes organizaciones sociales como el tema del ----- era la ORGANIZACIÓN SOCIAL 3 con las que trabajaba mucho digamos desde muy niña pues.

ENT: O sea ¿su trabajo en Colombia era principalmente en el -----?

TEST: Sí desde muy niña me dediqué realmente ----- y ----- pues estudié -----y trabajé como -----fase luego trabajé como ----- en la ciudad de -----también por la....

ENT: ¿Cómo está conformada su familia -----?

TEST: Bueno en realidad hoy mi familia, está solamente con el compañero que hay aquí en -----con el que convivo porque mis hijos retornaron a ----- y están viviendo en -----

ENT: ¿Cuántos hijos tiene usted?

TEST: ¿Cómo?

ENT: ¿Cuántos hijos tiene?

TEST: Tengo -----.

ENT: ¿De qué edades?

TEST: Bueno ----- tiene ----- años del ----- años, ----- tiene ya del -----va a cumplir tiene ----- y -----.

ENT: ¿Usted salió con ellos hace 13 años que salió de Colombia?

TEST: Cuando salí, salí en realidad salí con un compañero que vivía conmigo en Colombia teníamos 6 años viviendo en Colombia luego de tener aquí 3 meses pude buscar ----- pude mandarlos a traer ----- y de ahí entraron ----- yo entré en -----y ellos entraron en ----- realmente casi 4 - 5 meses después aquí en -----

ENT: ¿-----?

TEST: El mismo año pero, ----- nunca a entró a -----

ENT: ¿Y ellos se quedaron con alguna familia acá en -----?

TEST: ----- se quedó ya tenía pareja se casó ----- se casó ----- ya tenía una pareja con la que estaba conviviendo y se quedó allá cerca a mi FAMILIAR 1 y a mis ----- pero ella vivía ya aparte pues, y los niños se había quedado con FAMILIAR 1 en la casa con -----.

ENT: ----- vamos a pasar un poco a que usted nos pueda contar por favor ¿cómo era como el contexto de la parte donde usted vivía de -----no en relación al conflicto y asociado un poco a las causas por las que usted está en -----

TEST: Bueno en realidad -----en primeras etapas uno recuerda esa etapa de la niñez en la que era una convivencia de pocas familias era un pueblo pequeño en su defecto de estirpe agrario la mayoría de la economía venía de eso pue de las tierritas que tenían nuestros abuelos, los familiares, relativamente muy cerca al pueblo, luego nace pues digamos el proceso de investigación en Colombia con el tema del carbón y -----era ---- que comienzan a explotarle el carbón, con la explotación del carbón pues también comienza a llegar mucha gente nueva, gente que ya no era digamos la misma relación familiar con la que manteníamos anteriormente casi con todos los vecinos abuelos que donde quiera pasábamos era el tío la tía, una región campesina también humilde en su defecto, nosotros vivíamos realmente mi abuela hacía almojábanas cortaba leña y nosotros vendíamos esos productos en el pueblo sin embargo mi abuela con sus principios con su forma de criarnos pues nos fue mostrando otras realidades y comenzamos a entender entonces digamos que la necesidad de poder luchar, de poder hacer algo por cambiar no solamente la situación de nosotros sino del mundo en que creíamos o de la situación que creíamos debería tener todo mundo en Colombia, es así como comenzamos como ---- del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 muy niños cuando todavía eso era muy ----- teníamos que andar digamos ya casi como decía ----- "ustedes se van a poner viejos antes de tiempo" porque ya teníamos que andar haciendo las cosas ----- o ----- lo que teníamos que hacer ----- generalmente era así nocturno sin embargo el pueblo [INTERRUP]

ENT: ----- perdón ¿ahí al ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 en esta etapa ----- ingresaron usted y ----- o -----?

TEST: No ---- ingresé yo y ---- pero ---- porque, ----- porque en realidad FAMILIAR 1 y ----- vivían en -----yo vivía en el pueblo desde ----- con ----- este ----- ella fue quien me crio y con quien pasé la mayor parte de mi infancia y mi juventud en realidad [INTERRUP]

ENT: ¿Qué edad tenía usted cuando ingresó -----? recuérdame por favor.

TEST: Tenía 11 años.

ENT: 11 años, y ¿la presencia del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 en la región de -----era muy fuerte?

TEST: Sí había bastante trabajo con el tema ----- con el tema -----era bastante interesante la presencia ----- en esa área con dificultades por el tema de ----- se hacía todo ----- como decían decíamos como en ese momento no pero era bastante interesante la presencia sobre todo en el trabajo y con ----- y con la parte -----

ENT: Bueno usted nos estaba contando que una vez se empezó todo el tema de la explotación del carbón ahí en -----se mudó un poco los actores que habían allí en la región y empezó a llegar gente de otras de otros sectores de otras regiones ¿usted puede un poco caracterizar cómo fue esa presencia y también en relación como a los actores armados que hacían presencia en la zona?

TEST:

Bueno en realidad ser campesino y negar la presencia insurgente o guerrillera en Colombia es echarse una mentira uno mismo verdad porque sí existía por lo menos en la región de -----en su zona sobre todo montañosa la presencia de la insurgencia de las FARC [Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia] en esos momentos no recuerdo que frente porque uno no tenía digamos vínculos directos pero si habían guerrilleros ya luego del ELN [Ejército Nacional de Liberación] también llegó presencia guerrillera pero no había ese digamos como esa confrontación entre el pueblo y los guerrilleros porque ellos vivían más en su trabajo digamos en el campo de pronto en alguna reunión campesina aparecieran dieran algunos puntos de vista sobre sus luchas lo que hacían pero en realidad esa era más o menos su manera de ellos participar en los espacios donde uno estaba haciendo una reunión que se convocaba como pueblo pero que en cualquier momento podía aparecerte cualquiera de esas 2 organizaciones generalmente hablaban de eso, de su lucha de por qué nacieron, su forma de vida, y de la necesidad de que los pueblos se organizaran que había que luchar todo todos esos fundamentos acá [DUD: 15:25] hacía la misma dirección a seguir organizándose era más o menos la presencia de ellos pero luego, cuando ya comienza el tema de la explotación del carbón digamos que llega mucha gente extraña al ----- y incluso desde -yo podría recordar más o menos en el 84 - 85 que todos teníamos allí como un sueño de un Proceso de Paz que se dio en Colombia que nace incluso ese Proceso de Paz comienza a nacer en un movimiento político que era la Unión Patriótica, entonces ya también el tema de los sindicatos se iba fortaleciendo porque llega el tema del carbón y también llegan ----- a ese espacio y comienza entonces una orientación que ya no solamente era -----y de ----- sino que llega el tema sindical las respectivas marchas, todo esto digamos desenvolviéndose en un marco que nosotros veíamos natural no un poco normal ya nosotros comenzamos por lo menos a vivir más de cerca el tema también de la persecución primero por parte de la UNIDAD MILITAR 1 más o menos ya desde el 86 - 87 en adelante comienza a sentirse como que el municipio cambia porque ya las huelgas estudiantiles ya los paros sindicales toda esas cuestiones eran digamos reprimida por parte fuerte de la policía el ejército entonces uno viene a sentir que que el municipio cambió pue que ya no éramos realmente los mismos que teníamos desconfianza digamos entre nosotros mismos entre los vecinos que muchachos que éramos jóvenes jugando metra jugando al escondido ya algunos habían decidido irse a la insurgencia, otros se iban al ejército entonces bueno iban como fraccionando ahí ese ese medio donde vivíamos, ya para la etapa

del 86 - 86 - 87 asesinaron 3 compañeros de estudio estaban en quinto quinto año se hallaba ----le decían al muchacho -----y el otro muchacho al que no me recuerdo pero salieron un compartir de una fiesta y al día siguiente no aparecieron, comenzó la búsqueda [INTERRUP]

ENT: Esas muertes estaban o sea ¿se pudo identificar quiénes eran los responsables o en el contexto en el que se desarrollaron esos asesinatos esos homicidios?

TEST: Esta primera muerte fue la UNIDAD MILITAR 1 o sea la UNIDAD MILITAR 1 [DUD:18:23] porque fueron quien los sacaron a la versión que dieron a la gente que estaban en la fiesta porque una fiesta de estudiantes es que la UNIDAD MILITAR 1 sacó a los 3 muchachos y se los llevaron ellos no aparecieron en esos 3 días seguidos luego una persona fue a cortar leña y consiguió los cuerpos de los muchachos quemados en ácido, y bueno regresaron ---- la señora regresó con su nieto al pueblo y comenzó, se formó la digamos la alarma pues de que muy cerca habían esos muertos y [INAD: 19:02] y eran los 3 muchachos, que eran estudiantes del INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1 el único ---- que había en el pueblo -----

ENT: ----- estos chicos estaban o hacían parte de alguna organización política o digamos se supo ¿por qué las razones de la persecución de la UNIDAD MILITAR 1 y estas acciones en contra de ellos?

TEST: Eran dirigentes estudiantiles vinculados digamos también a las orientaciones del ----- no eran militantes no eran militantes ----- pero eran dirigentes estudiantiles con los que ----- también tenía digamos sus relaciones de trabajo y de organización eran de los muchachos que también estaban impulsando esa nueva fuerza política que nacía que no solamente eran los----- ni tampoco los que propusieran las ni tampoco las FARC porque fue quien propuso ----- sino que habían -----habían -----había mucha gente liberales incluso conservadores que creyeron en ese proyecto de la Unión Patriótica y se sumaron. Pa nuestros recuerdos son los primeros muertos de la Unión Patriótica en ese municipio pue, porque [INAD: 20:25] lo que se estaba direccionando como más fuerza.

ENT: ----- en relación a su militancia y a su espacio de trabajo dentro del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 en qué momento de todo este desarrollo de la violencia en una región como -----que incluso dentro del conflicto armado es como una región estigmatizada por la presencia histórica que ha tenido las FARC en esa región ¿usted en qué años puede ubicar como la persecución más fuerte contra usted en razón a su trabajo y a su militancia?

TEST:

Bueno en realidad nosotros tuvimos la como ya ya más cerca pal año 90 - 91 ya en el año 90 - 91 es donde más se se agudiza digamos la persecución y esto dado que -----, el ----- de -----matan a ----- que bueno era un -----lo mataron junto con su con su compañera pue junto con ----- el asesinato de ----- pues desbordó como quien dice en nosotros mucho mucho dolor pero además nos enfrentamos al -----que en ese

momento era de apellido -----, y bueno con el cadáver de -----  
en la puerta y el de su mujer pue llenos de ira llenos de rabia de verdad le  
pedíamos que saliera y queríamos pue hacer justicia por nosotros mismo si  
hubiera sido posible porque daba impotencia ver como habían asesinado  
justamente en el mismo día de su cumpleaños a un joven decente soñador que fue  
el que fundó la -----del municipio, pero que además era -----;  
nosotros andábamos muy junto pue digamos que éramos muy pegados hacíamos mucho  
pese a que él militaba en el ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 que no era del ORGANIZACIÓN  
PRIVADA 1 él militaba en el ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 que es  
otro movimiento que en esos momentos en Colombia también jugaba bastante en la  
izquierda que, que direccionaba también cosas y tareas puntuales y que hacíamos  
algunas tareas juntos pero que cada uno tenía su propia militancia ya en 1991  
con la muerte de él y con toda la acción política que hicimos frente a la  
----- donde el UNIDAD MILITAR 2 tuvo que sacar al [INAD: 23:12] en el momento lo  
sacaron por la parte de atrás para que pudiera no enfrentarse al pueblo porque  
el pueblo estaba bastante alzado pue por la situación presentada ya que era una  
impotencia ver morir de esa manera como asesinaron a -----y a su compañera, sí  
yo siento que desde el año 1991 pues la cosa se fue se fue poniendo más tensa  
ya a mediados de ese año entre -----pues yo salí del municipio por  
amenazas directas me fui al ----- de -----que era donde tenía familia  
porque FAMILIAR 1 si todo el tiempo vivió en ----- sin embargo no me fui  
directo a -----sino que me fui a un pueblo que se llama ----- y bueno  
ahí en -----[INTERRUP]

ENT:

Discúlpame un momentico nos detenemos en algo cuando usted menciona que  
salió a -----ya por amenazas directas puede contarnos un  
poquito más sobre ¿en qué consistían esas amenazas y si sabía de dónde  
procedían?

TEST:

Bueno sí yo trabajaba como -----en una  
vereda que llamaban y cerca a otra vereda que llamaban -----eran  
-----de ----- que en ese momento  
pues ----- se llevaba ----- cosas así llevábamos al menos el control de las -----que se  
podían prevenir en la casa se orientaba a la familia más o menos en esa área yo  
lo estaba haciendo ahí como quien dice en el tiempo de trabajo a -----se llama ella  
que es quien tenía realmente el empleo pero yo era quien  
estaba cubriendo con ella ese trabajo pue era quien hacía realmente el trabajo  
en el terreno porque ella pasaba más ----- en el pueblo, de allí  
también se hizo entonces digamos fuerte el tema de la lucha campesina y en ese  
tema de liderazgo de lucha campesina los terratenientes que eran dueños de las  
tierras recuperadas en -----aliado con UNIDAD MILITAR 2 pue comienzan todo  
una persecución contra los campesinos, y en su defecto o en medio de toda esa  
persecución digamos que los líderes sobresalientes son [INAD: 25:58] son lo

primeros que se visualizan, ya comienzan entonces a estar en Colombia también en -----perdón el tema de actores paramilitares que ya las amenazas directas y vinculación de muchachos del mismo pueblo pue muchachos de la misma del mismo municipio que te conocían que sabían realmente a que nos dedicábamos las familias desde niños y esto puso en riesgo digamos ya la vida misma, salí bajo orientación del ---- eran los que estaban responsable en esa zona de -----y -----el ----- siempre ha tenido ----- tenía ----- o sea el ----- era el responsable de nosotros o sea la organización superior a ----- eran ellos y ante de las inmediaciones de la digamos de las amenazas por la lucha campesina en cuestión nos dan la orden de que bueno nos vayamos de ahí del municipio que que busque otra orientación pa donde agarrar porque no vamos a espera que nos asesinen primero que ya habíamos vivido en dolor propio, digamos la muerte de ----- pero si en la misma dimensión pues ya habían asesinado diferentes dirigentes de la Unión Patriótica, ya habían asesinado aspirantes a ----- y bueno salí directamente entonces a -----los actores directos en esto problemas realmente en Colombia se abusa la cosa con la presencia paramilitar lastimosamente, no había la diferencia entre el que está armado y el que está desarmado ahí se cree que hubo más persecución a los desarmados que a los mismos que estaban armados en el monte.

ENT:

No tenía micrófono perdón ¿usted llega a -----a mediados de 1990?

TEST:

Sí llegamos a -----más o menos en 1991 allí de verdad digamos que, la vida era más tranquila en -----era una zona -----también muy relativa como el pueblo pue con menos desarrollo de pronto en algunas cosas con menos organización también ----- y de pronto eso fue lo que me llevó también a salir un poco de allí y me mudé a -----en 1998, sí ---nos fuimos a ----- ya en -----me mudé a un barrio que se llama -----bueno y ahí volví a conocer otros compañeros de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 que comenzaban a llegar desde -----que eran del ----- algunos también orientados por -----la gran mayoría eran víctimas también del conflicto armado en diferentes departamentos y comenzamos entonces un trabajo allí sobre el tema del desplazamiento forzado sintiéndonos desplazados identificados con el mismo problema comenzamos hacer el trabajo con ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y de una [INTERRUP]

ENT: Una preguntita ahí usted sale de -----a -----digamos voluntariamente ¿no hay ninguna situación de inseguridad que le haga tomar esa decisión?

TEST: Bueno en realidad no fue voluntariamente verdad porque digamos que no hubo una amenaza directa contra mí pero sí se hizo un desplazamiento forzado en ----- que fue masivo y que la gente llegó en su gran mayoría hasta ----- ante la situación de la presencia de ese desplazamiento masivo por paramilitares también yo no me

quedé en -----pue como se quedó todo el mundo sino que me fui a -----porque tenía ----- en -----[INTERRUP]

ENT:

¿Eso fue en qué año? perdón-

TEST: Eso fue en el 98 - 97 - 98 más o menos la masacre 98, sí 98. Bueno en esas yo me voy a -----y ubicada en el -----ahí conozco la organización de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4, y bueno comenzamos hacer el trabajo con ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y con ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 en -----que en una movilización de ese mismo año conocí al compañero -----que era el -----de ahí en -----porque en verdad no había tenido relación directa con ----- directo en -----pero los conozco a ellos y comienzo entonces a trabajar con ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 y con ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 nuevamente con ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 y con ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 que hacía parte realmente digamos de una organización social que ellos dirigían para atender el tema también de desplazado.

ENT: [PAUSA 31:25 - 31:54] se me fue la señal discúlpeme, ----- usted nos puede contar un poquito el trabajo que hacía con ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y ¿si esto esto también tiene que ver y está relacionado con las causas de su salida del país?

TEST: Sí ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 es la ----- el trabajo con ----- era de orientación a las personas en condición de desplazamiento forzado a través de ----- se crea ----- es fundadora de una ORGANIZACIÓN SOCIAL 5 que se llama ----- y ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 también es parte de una organización o fundadora de una organización que fue la el ORGANIZACIÓN SOCIAL 6, a través de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 digamos yo llegué a ocupar espacio en la ORGANIZACIÓN SOCIAL 5 y luego se comienza a fomentar a través de ellos una organización que es la ORGANIZACIÓN SOCIAL 7, en el primer inicio esta ----tuvo contrariedades y bueno la ----se retira de ----- se retiró ORGANIZACIÓN SOCIAL 8, ORGANIZACIÓN SOCIAL 9 y la ----- fue secuestrada -le decimos así- por un movimiento que se hacía llamar ----- entre comillas representaba a todo el mundo pero en realidad era una gente más alineada al gobierno, luego sale un decreto el 205 que motiva pue nuevamente el resurgir de la ORGANIZACIÓN SOCIAL 7 y ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 la ORGANIZACIÓN SOCIAL 9 se ponen al frente de retomar ----- y en su defecto entonces el señor la organización que tenía el nombre ----- tuvo que cambiar ese nombre y colocarse convergencia ORGANIZACIÓN SOCIAL 10 más o menos fue el nombre que le pusieron a esa organización y se crea entonces nuevamente la ORGANIZACIÓN SOCIAL 7, con esa con ese nacimiento ----- nosotros comenzamos a reproducir ----- en los departamentos y es así como en el 2000 - 2005 estábamos haciendo el trabajo con el tema de desplazamiento forzado y se plantea la reelección de Uribe por otras organizaciones entramos en una contrariedad porque no estábamos de acuerdo con la reelección de Uribe y se da una amenaza que es frontal me trataron de -----que mi trabajo era con la guerrilla y yo le dije "que no que no era un trabajo -----que era un trabajo de desplazados que éramos víctimas de un conflicto y que queríamos



salir de él que no queríamos más Uribe porque era el que de una u otra manera sentíamos había generado el problema" eso fue en ----- luego de eso pues me llega a la casa una carta en el -----donde me dice que bueno que soy colaborador de la guerrilla y el plazo para salir, yo llamé al ----- en -----pero en el 2005 me fui a -----fuimos al ministerio se hizo la denuncia correspondiente del ministerio entonces mandan unas medidas de protección que es un avantel un radio que entregaban allá y algunas recomendaciones sobre que baje el perfil que no haga más política bueno. Me quedé en -----3 meses luego en conversación con ----- pues resolví volver a -----y volví volví a -----y seguí con mi trabajo ahí fue donde comenzamos hacer un trabajo con la gente de ACNUR, de ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1 o sea tratando de buscar a otras organizaciones que también apoyan las organizaciones de desplazados pero que también nos permitiera como protegernos un poco más en medio de todo eso que se veía que se veía venir. Yo regresé a -----luego de las amenazas del 2005 pero la ORGANIZACIÓN SOCIAL 11 como tal la inauguramos el -----fue que ya se implantó como tal y comenzamos hacer las reuniones entonces en -----en -----en otros municipios aledaños a ----- ya ese mismo 2006 el -----yo venía llegando de -----porque estábamos con el tema del ORGANIZACIÓN SOCIAL 6 en una reunión nacional, llegando de -----pue me hicieron una llamada "que fuera a la -----" una amiga que hacía muchos años había estudiado ----- porque yo ----- en -----fue en el ----- del 2000- ella me llama y me dice que "que tenía un familiar ----- que no tenía como llegar que tenía hambre" ----- se llamaba la muchacha- le dije "¿seguro?" "no sí estoy aquí en ----- y no tengo, no tengo comida pues tengo hambre" "te llevaré una fruta porque los recursos no son muchos" fue mi respuesta y llamé al muchacho con el que ya veníamos teniendo tenemos relaciones pues con el que me vine para aquí para -----pue le pedí el favor que me acompañara y llegamos a ----- a eso de las 12 del día, en verdad no le prestamos atención a los movimientos que estaban alrededor de -----, el señor de la puerta el vigilante todavía me dice "no hay visita a esta hora tiene que ser a las 2 de la tarde pero usted está segura que va para esa habitación 404" y yo le dije "sí me llamó mi amiga voy para esa habitación" regresamos nos fuimos a un ----- que está relativamente cerca, a la -----, y a las 2 bajamos todavía el señor otra vez en la puerta me vuelve a insistir "¿está segura que va para esa habitación?" sin embargo bueno nos subimos, al llegar a la habitación, mi compañero va lante y abre la puerta cuando abre la puerta lo que hay es un baño de sangre, en esa habitación [llanto] lo que hay es un baño de sangre cuando él retrocede yo avanzo cuando miro todo lo que está en el suelo miro o sea [INAD: 39:40] "vámonos de aquí" le digo yo a él cuando intentamos retroceder ya teníamos 3 tipos uniformados con armas largas insultándonos y tratándonos de guerrillero y ese señor que estaba ahí es un guerrillero y todos los que están aquí eran guerrilleros, fue bastante sorprendente al inicio sin embargo bueno yo siempre cargaba el avantel

en la mano y tenía mi teléfono personal que yo lo tenía yo siempre lo usaba con marcación rápida por orientación ----- yo marqué el número 3 era mi ----- a quien pude llamar inmediatamente y lo único que alcancé a decirle fue "----- soy yo, estoy en la ----- aquí hay 3 tipos" el tipo me arrebató el teléfono pero ----- logró escuchar donde estaba; nos bajaron a la planta del sótano en la misma ----- nos bajan a la planta del sótano y el tipo comienza a entrevistar ¿dónde vives? yo decía que en mi casa o sea yo no dejaba que hablara el muchacho yo hablaba y hablaba nos separaron me echaron para un cuarto cerrado con un tipo armado uniforme de militares pero sin ningún tipo de nombre identificación, ya pasaron un transcurso de 5 minutos 10 minutos no sé el tiempo exacto yo me le levanté al tipo y le dije "bueno si me vas a disparar hazlo de una vez porque no te debo nada no tengo porque estar aquí encerrada contigo y me voy pa fuera pues" el tipo me [INAD: 41:14] el fusil sin embargo no se atrevió a disparar yo salí -estábamos en el sótano de una ----- y me senté al lado otra vez del muchacho entonces un tipo le pregunta "¿a y qué pasó con esta?" "no que si la quiero matar que la mate pero que no se va a quedar más conmigo ahí en ese cuarto encerrada que ella no le debe a nadie" pasaron un transcurso de 10 - 15 minutos cuando llegó otro hombre, y le dice a ellos "bueno hay que moverse" entonces se acercaron a nosotros y nos dijeron "vamos a salir por la puerta normalmente no van a ver a nadie no van a agarrarse de nadie no van a llamar a nadie van a ir tranquilos", nosotros dijimos "bueno, como sea" dije yo "como sea" salimos al salir a la puerta fue ni alegría y ni miedo porque vi a -----, y a ----- parados en la puerta los 2 son -----la que llamé ----- estaba señalada también sin embargo ----- tuvo el valor de darme la mano yo me abracé a -----y con la otra mano agarré al muchacho -----se llama él el muchacho que estaba conmigo-, me agarré a ----- y al muchacho al mismo tiempo, "[INAD: 42:37] bajen bajen que no se va a seguir con espectáculo deje la bulla que tal", nos bajaron en mitad de ---- hay una garita ahí se pararon el tipo comenzó a discutir con ----- entonces ---- "¿que quién era?", ----- le dijo "hombre yo soy ----de la ----- y en verdad si tienes algún procedimiento y esto es un procedimiento legal muéstrame qué orden tienes contra --- o contra ---- para que tengas una justificación para tenerlos aquí parados", él le dijo "que esa identificación la podía tener cualquiera" ---- le dijo "no esta no porque está la [INAD: 43:16] la universidad ese uniforme que tú tienes y sin ningún nombre puesto si lo puede hacer cualquiera y lo puede tener cualquiera pues" ahí entraron en una contradicción de palabras sin embargo ----- llamó él le dijo "no ella no está detenida" "ahora si no está detenida ¿por qué tiene su teléfono?" y yo le dije "el avantel también lo tiene él el radio lo tiene él" "y ¿por qué tiene su radio?" "no, no, no está detenida" le pasaron los implementos a -----, ----- lo que hizo fue que llamó a la UNIDAD MILITAR 1, llegó un ----- no me grabé su nombre, me grabé más el de la muchacha porque decía -----pero desde que llegó al sitio les dijo a los señores "bueno identifíquese" ellos lo llamaron a un lado a él se identificaron con él y luego el ----- llamó a ----- a un lado y le dijo a ----- "no los suelte no lo los deje solo esto no es un procedimiento normal nosotros

vamos a estar aquí y la vamos a apoyar" el ----- se puso de nuestra parte y de parte de -----, ellos le decían a la UNIDAD MILITAR 1 "que bueno que ellos tenían que hacer el procedimiento" "ah, pero ¿pa dónde los llevan?" dijo "los vamos a llevar a ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2" "¿los vas a llevar a ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2?" "sí los vamos a a llevar ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2" o sea la ----- le dijo a ----- "o si quiere que se monten los 4" dijo el tipo ----- le dijo a ----- "que no, usted no se puede embarcar ahí coja un taxi que el taxi vaya muy pegado que nosotros nos vamos a ir pegado al carro" entonces ----- le dijo al ----- "que era más fácil que ella se montara en la patrulla pue para garantizar que fuera más protegida ----- también ----- y que en verdad pudieran llegar hasta donde nosotros llegáramos" les permitieron subirse a la ----- y en su defecto los tipos no tuvieron más que llegar al ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2, cuando llegamos al ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 desaparecieron 2 de ellos quedó 1 solo, haciendo revisiones que buscaban el nombre no apareció ningún tipo de denuncia, no aparecía nada contra nosotros, pero ahí nos tuvieron casi hasta las 8 de la noche, a esa hora nos soltaron el ----- le dice otra vez a ----- "que no nos abandone que esté con nosotros hasta el final" y él se quedó en la parte externa también hasta la salida, ----- vivía relativamente cerca tenía su casa oficina relativamente cerca a -----, fuimos hasta allá hizo un jugo, un agua ya pa calmarnos la cosa, y ya tipo 8 - 8 y media de la noche pues no hace mucho habíamos llegado a su casa cuando llamó FAMILIAR 1 diciendo "que había llegado una camioneta negra a la casa, con 2 tipos adentro que le habían dicho "que ¿dónde estaba -----? ¿que si ----- ya había llegado?" FAMILIAR 1 le dijo "----- no está aquí salió temprano no ha llegado" "bueno dígame que se cuide porque donde la agarremos la va a recoger en cuchara" FAMILIAR 1 no daba para hablar realmente, era más llanto que lo que decía en su voz, pero nos alertó lo mismo nos dijo pues ya la llegada de los tipos en la casa en la camioneta pues indicaba que no podíamos coger para la casa, llamamos bueno llamé en realidad a los compañeros de ACNUR allá trabajaba con ----- la compañera ----- la llamé a ella y le expliqué lo que estaba pasando entonces me dijo "no te quedes en casa de ----- que ya te pueden estar rastreando por teléfono, apaga el teléfono saca la batería apaga el radio saca la batería y váyanse a un hotel, un hotel que sea viejo de esos malucos en el mercado no busquen un sitio central busquen un sitio donde puedan pasar la noche y mañana a las ----- armas el teléfono y me llamas", así lo hicimos [llanto], nos fuimos a un hotel que estaba por el mercado de ----- ahí pasamos la noche no así dormí porque en verdad ¿quién va a dormir así?

[INTERRUP]

ENT: ----- quiere que hagamos ¿tiene por ahí un vasito con agua que se pueda tomar?

TEST: Pues sí, [llanto] [PAUSA: 47:49 - 48:30] bueno, dormimos allí a las -----y ella nos orientó que fuéramos a una línea de taxi que es un puerta puerta que estaba por ----- y que le dijéramos que nos llevara a las oficinas

----- de ACNUR en ----- salimos ahí llegamos hasta el puerta puerta hablamos con el señor le dijimos que "que bueno que lo estaban llamando de ACNUR" y le pasamos el teléfono a la compañera ella habló directamente con él les explicó que nos llevaran que ellos le cancelaban el puerta puerta al llegar allá y así lo hizo el señor nos llevó, al llegar a -----[INTERRUP]

ENT: ¿Usted pudo salir con su compañero el que la acompañó a -----?

TEST: Sí que estábamos juntos todavía porque estábamos en casa de ----- tomándonos algo, entonces salí [INTERRUP]

ENT: ¿Usted reconoce a la persona que estaba en ese cuarto de -----? ¿usted la conocía?

TEST: ¿Cómo? no, no la conocía. Era un señor el que estaba pues no tenía más remota idea ahora no sé si en realidad con la gente de ACNUR se intentó averiguar el caso de la muchacha que me hizo la llamada pero al parecer fue alguien de otra organización social, que nos puso un falso positivo o que se prestó pa que nos aplicaran el falso positivo en ----- al final eso nunca también se averiguó bien porque salimos de allí y no fue posible pues los señores de ACNUR no tenían esa facilidad tampoco de hacer esas averiguaciones, lastimosamente la ley también trabaja a medias.

ENT: ¿Y usted nunca más tuvo contacto con su amiga la -----

TEST:

No jamás, es que jamás volví a saber de ella, eso fue lo que más nos preocupó pues al final no sé o ¿qué condiciones o qué pasó realmente con ella? verdad no tuve más contacto con -----y hasta el sol de hoy, hasta el sol de hoy nunca pudimos esclarecer realmente ¿qué pasó con ella o qué hizo ella o quién la uso a ella? de verdad nunca la claridad 100 por ciento de las cosas

ENT:

O sea esto fue como una especie de amedrantamiento y de tortura para decirles a ustedes que si seguían en ese trabajo iban a terminar como esa persona que estaba en -----.

TEST:

Eso era yo digo que más bien era un intento de asesinato del que nos salvó -----y ----- porque el carro en que me iban a montar era un taxi negro sin placa sin ningún tipo de identificación real, si siempre lo que sí tengo claro es que esa era una vaina montada de que me iban a matar que nos iban a matar.

ENT:

----- entonces ustedes salen a -----ahí con el apoyo de ----- y de ACNUR y ahí ¿cómo es el proceso ahí en ----- ¿cuánto se quedan?

TEST:

En -----la realidad la noche todo ese día encerrados en un hotel que

ellos se entraron con otros nombre porque tampoco lo hicieron con nuestros nombres lo sacaron a nombre de otra persona nos llevaron a la pieza ahí nos dieron la comida todo no lo llevaron al sitio, de ahí nos pidieron que si teníamos contacto con alguien de la organización -----que pudiera [INAD: 52:32] yo llamé a -----y nos enviaron en ese momento me enviaron a mí por aire solo un tiquete aéreo para irme a -----sin embargo no había transporte para el compañero la gente de ACNUR le cubre el pasaje a él [INAD: 52:51] entonces yo me fui en avión a -----y claro llegué a la oficina de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 [INAD: 52:01] ----- pues fuimos a casa de un compañero de la organización de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 donde me sostuvieron los primeros días pues luego ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 hace a través de ----- un apoyo económico para que pudiéramos tener por lo menos el sostenimiento durante 3 meses, haciendo digamos protegiendo primero la vida pero también era como una pasantía que cubría ----- para hacer las pasantía en el mismo ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 que la podías hacer en la misma oficina o donde ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 lo requiriera. Con esos 3 meses de apoyo pues nosotros comenzamos a digamos el primer mes ahí en -----la comida pagar el arriendo, pero ya, se estaba dando entonces se sigue dando el proceso de la ORGANIZACIÓN SOCIAL 7 estando en ----- y se da una discusión con un -----por parte de la presidencia que la tenía Uribe también era la ----- creo que es el nombre de unidad técnica no sé era la ----- eran los responsables del gobierno en la mesa, eso fue en -----, de ese mismo 2006 -no en -----perdón- pues en esa discusión ----- el señor -----comienza a decir "que todos somos aliados que nos aliáramos" y esa esa vena rebelde por dentro el dolor y tanta cosas vividas y yo me paré y le dije "que no que nosotros no éramos aliados que nosotros éramos dirigentes de los desplazados y que no podíamos ser aliados de nuestros victimarios que nosotros somos víctimas que no podemos ser aliados de los victimarios ¿qué cómo se le metía en la cabeza a él? y que todos nosotros" les dije a los compañeros "¿cómo todos ustedes van a estar diciendo que somos aliados? aquí estamos como voz de un pueblo que está llevando y que está sufriendo y que no siembra palmas africanas y que no utiliza motosierras" bueno yo en verdad le dije al señor dentro del parámetro de ----- él se levantó y me dijo "que yo tenía una posición que no era normal que si era una guerrillera metida dentro de ese grupo" le dije "que no que no era guerrillera que era simplemente desplazada y que no podemos ser aliados que podemos dialogar interlocutar con ellos pero que no nos puede llamar aliados".

Salimos de la reunión [llanto] y -claro yo me retiré del espacio de la reunión- el señor lo que siguió fue injuriando pues, sin embargo yo me fui para donde estábamos viviendo, al legar ahí me llamó el -----que hacía parte de esa ----- "bueno que la posición que había tenido" o sea como con rabia pues "que eso nos pone a todos en riesgo que el tipo dijo tantas cosas contra todos que tal" yo le dije "bueno vamos a esperar que se le bajen las aguas a él también" ----- como vio todo lo que veníamos viviendo con anterioridad

el desplazamiento la cuestión la presión del tipo del señalamiento como guerrillera prefirió sacarme del país en un programa de protección a ----- de -----, y es así entonces como el ----- de ese año me mandan a ----- eso es -----es como un Estado pero la capital donde nos ubicaron era ----- ahí contamos con el apoyo de -----de ----- Amnistía Internacional que eran las organizaciones con el ----- que es como un programa que tiene allá un grupo de compañeros en el mismo gobierno ----- que hace protección a defensoras y defensores de derechos humanos.

Allá bueno llevamos una estadía un poco tranquila porque, te garantizaban la dormida te garantizaban ----- que era para el sostenimiento de la comida el transporte lo que requirieras y a la vez fue un tiempo que se aprovechó para hacer la divulgación del tema del desplazamiento forzado de cómo eran atacadas las organizaciones sociales de cómo se podía organizar uno para que no para mejorar las cosas las condiciones de vida porque te mataban, eso duró un promedio de 6 meses un programa de protección hasta se cubría diciembre - enero - febrero - Marzo - abril - Mayo sin embargo a mí me dejaron 15 días más porque había un -----, y bueno las características del trabajo que hemos desarrollado ahí en -----en diferentes espacios me permitieron quedarme a ese encuentro.

ENT: ----- una pregunta allí usted sale al exilio su primer exilio es entonces a -----en este marco del programa de protección sale el primero de -----y se queda hasta -----¿cierto?

TEST:

No.

ENT: ¿Usted sale con quién?

TEST: ----- yo salí con 4 compañeros más de diferentes departamentos, había una compañera ----- otra compañera de -----, -----también del ----- en -----éramos conocidos porque en las diferentes tareas de organizaciones nos conocíamos pero salimos cada quien desde una organización.

ENT: Y su familia

TEST: Ese era un programa que.

ENT: Su familia super.

TEST: Su familia.

ENT: Sus hijos.

TEST: Ay en general desde que yo salí del primer desplazamiento cubriendo los niños que salí de ----- siempre quedaron con FAMILIAR 1 siempre quedaron con FAMILIAR 1 ellos, en realidad cuando intenté llevarlos tenía casi después del segundo desplaza después del otro desplazamiento que le contaré

ahorita, después de regresar de ----- ellos siempre estuvieron con FAMILIAR 1 iban a la casa esporádicamente ellos tenían bueno llegaban a cualquier espacio si iba a -----a un encuentro de ----- me los llevaban a -----por los 3 días o sea nunca los pusimos a ellos en riesgo viviendo directo conmigo, en una decisión también de FAMILIAR 1.

ENT: ¿Y su pareja su compañero?

TEST:-----quedó en -----él quedó en ----- nosotros antes de venirme en diciembre con el último mes que nos dio ----- pues nos fuimos a la ----- se llama eso- ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 ahí tiene un proyecto -todavía lo tiene lo tenía en su momento- un proyecto socio productivo, y nosotros pues comenzamos digamos él comenzó hacer la relación allá para trabajar ahí en el proyecto para sostenerse económicamente para cuando los recursos se acabaran y en [INAD: 1:01:07] -----hablamos con una gente que tenía una finquita relativamente cerca al espacio donde ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 estaba, y compramos allí unas 12 gallinas, un gallo, bueno él quedó ubicado ahí trabajaba en ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y cuidaba aquel espacio de la parcelita nosotros íbamos a comenzar digamos hacer nuestra propia vida pue que era a lo que aspirábamos, él se queda ahí trabajando, ya estando yo en -----consiguió una tierrita alquilada yo le enviaba de allá de lo que nos entregaban a nosotros para el tema de la comida yo le enviaba a él 100 euros igual le mandaba a FAMILIAR 1 para mis hijos que cambiados ----- eran más que los 100, pero él fue muy disciplinado muy organizado de verdad fue convirtiendo lo poquito en un proyecto comenzó a sembrar, sembraba maíz sembraba yuca en esas tierras que estaban arrendadas ahí compramos -bueno digo compramos porque yo enviaba los [INAD: 1:02:16] y él los compraba- en verdad él compró 3 marranos 2 hembras y 1 macho, y comenzó ahí como quien dice nuestro propio desarrollo económico para cuando yo regresara tuviéramos como como arrancar con más fuerza.

Yo regresé de -----él tenía de los 3 marranitos que había conseguido que había comprado ya tenía más de 8 animales grandecitos pues porque iban pariendo vendía alguno pa sostener los otros en esa dinámica tenía ya -----que ya estaban también creciéndole y las 14 gallinitas ya eran más de 60 animales en el patio, tenía un arte en las manos hasta para para sacar los pollos le decía yo "que lo hacía por magia" [risas]. Yo llegué saliendo mayo y bueno él me fue a buscar al aeropuerto llegamos duermo en -----al día siguiente nos fuimos pa la finca, el señor -----era un amigo que tenía una finca cerca al proyecto de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4, y a él le decían "-----" la mayor parte eran ----- ", ----- vamos a festejar el día de la madre mira [INAD: 1:03:43] conocido en esa interacción de poco tiempo pero hicimos muy buena amistad y él que nunca ha dejado hablar de uno, festejamos el día de la madre, bueno como bonito chévere y tal [INAD: 1:03:57] todo el mundo a su casa pero venía, venía ----- era el día de los padres, y nosotros por agradecimiento al señor ----- y a su familia que era muy bonita decidimos festejar el día del padre, de pronto con más bulla que el día de las madres porque eso era una vereda y los campesinos siempre cuando hay una actividad así se integran entre todos viene

gente de muchas partes, este día del padre se convirtió en una tortura [llanto], eso fue ----- de -----comenzamos a festejar todos, estábamos con el baile la cuestión chévere la comida de pronto era ----- era tipo -----pra pra y sí que pensábamos que eran cohetes y nos mirábamos unos a otros porque nos los habíamos planificado pues no había planificado cohetes para esa actividad de esa fiesta pero cuando reaccionamos estábamos viendo como nos asesinaban en nuestra misma cara [INAD: 1:05:38] -----[INAD: 1:05:40] un bebé de 9 años iba a abrazar a su padre y le dispararon le dieron en el brazo, y yo lo que pensé cuando vi la reacción fue tirarlo a él abajo, me tiré sobre él y sobre mí tiré otro niño otra persona, ahí nos quedamos, decirle el tiempo echarle mentira porque es imposible medir el tiempo fue corto cuando la gente gritaba "¡se fueron, se fueron, se fueron!" empezamos a levantarlos unos a otros y comenzamos a mirar [llanto] lo que habían hecho, ya en ese momento se habían ido quedamos todos los otros campesinos. De pronto se acercó un señor que era relativamente vecino en la parte donde nosotros teníamos ya el proyecto hecho, y le dijo a él "----- vamos a sacarlo de aquí muévase, muévase, porque usted se queda aquí -a ellos gritaban perdón- ¡falta uno falta uno!" se fueron sin el otro [-----]

## AUDIO 2

TEST: Y el tipo, llegó vecino efectivamente cerca y se me acercó a él al muchacho y ya él le dice "----- ve sácalo de aquí esa gente va a volver lo van a matar", "no nosotros no nos vamos a mover" le dije yo "c----- muévase que lo van a matar yo lo saco por aquí por los cafetales" -----se llamaba el tipo- le dije "-----no se va a mover no nos vamos a mover", y yo me aparté un poco marqué al radio compañero -----él era de la ORGANIZACIÓN SOCIAL 12 llamé a -----le dije todo lo que estaba pasando y me dijo "no te muevas, no te muevas ni dejes que lo muevan quédense ahí si ellos no los mataron a ustedes en ese sitio ellos no van a volver al mismo sitio, no van a volver, no salgan de ahí" llamé a ----- de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 siento lo mismo, y no nos movimos y no regresaron lo que nosotros cuando el tipo se volvió acercar yo lo que le dije fue de frente "y tú trabajando con esa gente y tú eres culpable de lo que acaba de pasar aquí tú mandaste a matar esta gente" cuando él ve que lo estoy enfrentando el tipo salió no hubo reacción rápida del resto de los muchachos porque si hay reacción rápida hubiésemos podido agarrarlo el tipo se desapareció, no apareció más en toda la en toda la reunión de la gente que estaba como los muchachos quisieron reaccionar se había ido ya se había ido, el UNIDAD MILITAR 2.

ENT: ----- ¿cómo se llamaba la finca y la vereda y el municipio donde estaban?

TEST: La vereda el municipio -----, el nombre de la vereda con exactitud yo ya si no lo tengo ahorita, pero sé que fue en la parte alta de ----- y lo puedes averiguar



incluso con el compañero -----porque la finca de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 está relativamente cerca, está relativamente cerca el proyecto de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 al sitio donde se dio la masacre era casi la entrada de ese proyecto.

ENT: Esa masacre seguramente esté documentada señora -----¿usted sabe si su compañero -----yo he escuchado creo de esa masacre de ----- - hacía parte de alguna organización o de algún proceso político?

TEST: No en verdad da tristeza cuando pusieron la información en el periódico lo que decían era que había gente que estaba dándole fuerza a la insurgencia en verdad yo conocí a -----, yo le repito en poco tiempo que llegamos al inicio del proyecto yo me fui a -----y lo conocí con el cariño que me recibieron él y su familia cuando regresé pero no siempre lo vi como un simple campesino fue en verdad no tengo claro que ----- haya pertenecido alguna organización ni de ----- ni de ninguno de los otros muchachos que asesinaron no lo tengo claro.

ENT: ¿Cuántos asesinatos hubieron en esa masacre?

TEST: En esa masacre si yo no estoy mal fueron 6 muertos y un bebé herido, si no me falla la memoria ya eso fueron ----- [INAD: 03:44]

ENT: Y finalmente entonces ¿llega el compañero de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y del ORGANIZACIÓN SOCIAL 12 llegan?

TEST: No ellos no llegaron al sitio en ese momento no ellos nos llamaron para que no llegáramos para que no saliéramos del sitio con la persona que me estaba llamando "que el UNIDAD MILITAR 2 iba que ya habían hablado con el UNIDAD MILITAR 2 que el UNIDAD MILITAR 2 tenía eso rodeado que estaban cerca" pero en realidad el UNIDAD MILITAR 2 llegó a las 6 de la mañana, no aparecieron en toda la noche y a esa hora que ellos llegaron bueno puestas [DUD: 04:37] las medidas deja la gente de la de los cadáveres en ese momento nosotros bajamos pa la finca donde teníamos el proyecto de nosotros.

ENT: Una cosita y antes importante así como en esa situación que usted nos describe en -----que estos hombres tenían unas prendas -----sin identificación ¿usted recuerda a los hombres que entraron esa noche si tenían algo en particular usted los reconoce se identificaron de algún grupo?

TEST: No, no, nosotros no dijeron "somos tal cosa" estaban en su mayoría vestidos de negro, y de capucha con armas largas sí estaban, tenían armas largas y tenían las capuchas puestas [INAD: 05:38] en su mayoría.

ENT: No la estoy escuchando ¿seré yo?

TEST: ¿Cómo? ¿me escucha? hola, salió, alooo ¿me escucha?

ENT: -----no la escucho no sé si -----sigue ahí ¿tú la escuchas?

ENT2: Yo la escucho sí la estoy escuchando.

TEST: ¿Me escucha?

ENT: Deme un momentico ----- no se vaya a salir por favor [CORTE: 06:28 - 06:46] ahora sí la escucho discúlpeme

TEST: ¿Me escucha ahí?

ENT: Sí señora.

TEST: No no se te escucha no no se preocupe.

ENT: ----- entonces usted nos estaba contando que pues que no se identificaron y que usted no los pudo digamos como reconocer no, el UNIDAD MILITAR 2 llegó al otro día a las -----

TEST: 6 de la mañana 6 horas fue que llegaron y comenzaron a separar la gente pues que no se acercaran al sitio estaban los compañeros tirados aun en el suelo que nadie se atrevió a tocarlo porque supuestamente llegaban y llegaban y llegaban hasta esa hora llegaron nosotros aprovechamos que estaban ellos allí bajamos mi compañero y yo hacia donde teníamos el proyecto de camino yo le dije "yo creo que es conveniente ya de verdad yo no quiero vivir otra experiencia de desplazamiento y ver morir a ----- ver morir a esta gente ya es bastante duro" es decir nosotros "no no o sea no es momento de correr salir corriendo vamos a esperar a ver qué pasa esperemos que se presenta negra no te desesperes" "bueno está bien" como no teníamos recursos económicos en la casa la plata en la casa yo le dije "bueno vende aunque sea sal y vende aunque sea 3 o 4 animalitos porque hay que tener recurso en las manos uno no sabe si nos toca salir o no nos toca salir ¿cómo vamos a salir gatiando? ¿cómo vamos hacer las cosas? él salió con el otro muchacho que vivía con nosotros una pareja que vivía ahí a un paso de la finca -----se llama él y su esposa -----él salió con -----a vender se fueron "bueno vamos a conseguirnos quien nos compre los animales" la sorpresa de ellos es cuando llegan al propio municipio a una finca más cercana del propio municipio y le dicen a un señor que era amigo de ellos "amigo" que querían vender los animales" y el señor lo que les dijo fue "¿y ustedes están vivos?" cuando dice esa frase mi compañero miró a -----"y si cómo nos van a matar ni que los muertos caminaran pero no le hicieron más hincapié en la venta de los animales y ellos se fueron de ahí siguieron más palante al pueblo para ver quién le compraba los animales, serían 8 y media 9 de la mañana cuando nosotras estábamos ----- en la casa ellos tienen en mi casa según parte donde yo vivo y la compañera del otro lado con su niña y su bebé que ella sí tenía -----tenía una niña y tenía cuando yo siento las motos 6 motos aaa se para "-----" en todo el frente de la casa yo salgo agachada me había entrado a otra pieza y le digo "no [INAD: 10:00] después no digas nada" los tipos como no contesta nadie ellos suben cuando ellos pasan de largo yo veo que se paran en la vereda siguiente donde vivía -----que era el tipo que intento sacar a mi compañero en la noche yo le dije a la muchacha "vámonos de aquí vámonos" cerré las 2 puertas cargué el niño y nos entramos al monte entrando nosotras al monte se siente el ruido de los carros brurrrrr de las perdón de las motos brurrrrr vuelven y paran en la casa "-----" como no abre nadie ellos se meten lo que sentimos nosotros el alboroto de gansos como están los perros ladrando los gansos se querían [INAD: 10:40] y ladraban los animales los perros los gansos estaban y nosotras estábamos en el monte yo

llamé por teléfono al compañero y le dije "¿dónde estás?" "no estamos saliendo aquí de -----" "por amor a la vida no te metas por la carretera coge coge monte nosotros estamos ya caminando como 1 o 2 fincas fuera de la de nosotros en la casa está pasando algo 6 motos pasaron de esta manera y regresaron se fueron hasta donde -----y regresaron a la casa se metieron a la casa" se escucharon varios disparos mataron varios animales [llanto] mataron varios animales de la casa y nosotros estábamos monte adentro viendo a veces con dolor al niño él con su inteligencia cuando tenía que decir "¿qué está pasando tía? ¿no puedes hablarme no puedo hablar?" sigue "tengo hambre no hay hambre y [INAD: 11:47] nos van a matar llamamos al -----y de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 "no salgan del monte" fue la orientación que me dio "no salgan del monte quédense allí ya vamos a mirar cómo hacemos para entrar a buscarlos por favor cuídense no salgan no se regresen" esas fueron sus palabras el compañero se vino monte a monte con el otro muchacho logramos encontrarnos ya estábamos ahí los 2 niños las 2 mujeres los 2 hombres y pasaría un transcurso de 2 horas 2 horas y media cuando volvió a llamar el -----y me preguntó "¿dónde estábamos?" ya estábamos más o menos a 3 fincas de la casa yo le dije "estamos más o menos a 3 fincas antes de llegar a la casa de nosotros" y dijo "voy en 2 camionetas negras así así" nos describió la forma como iban subiendo y nosotros nos fuimos abordando entonces a la carretera allí llegó -----con otro compañero en otro carro y nos sacaron para -----nos llevaron a -----ahí pues a casa de otro de los compañeros nos quedamos allí ese día a los 4 días vino la ----- y con el -----y con otros compañeros de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y de llegamos nuevamente a la casita, y nosotros vimos los animales allí corrientados lo que quedó los cerdos no estaban no había nada 10 animalitos 10 gallinas fue lo que pudimos recoger de todo lo que había y nos llevaron con la cama la ropa hacia -----allí buscaron la gente del ----- y ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 me dieron una casita un apartamento en -----arrendado no y la tristeza más grande fue que las únicas [INAD: 14:06] en la puerta del apartamento porque la señora era alérgica a los animales bueno era su casa que habíamos arrendado ahí nuevamente yo monté una acción legal y yo nos llevamos los animales pues ni a comérnoslo nos atrevíamos de verdad con tanto dolor de verlos morir y lo poco que te quedaba volvértelo a comer eso no no nos pasó.

Y nos cancelaron unos recursos más por ayudarnos que realmente por lo de los animales [llanto] y comenzamos a vivir entonces ahí en ----- eso, fue el mes de julio - agosto - septiembre en septiembre yo mandé a buscar a mis hijos a -----me los llevaron llevó mi hermana, estábamos trabajando con los trabajos esos que dan a desplazados en el ----- trabajaba yo, me llevaron mis hijos a -----estuvieron -----pero salieron una vez con los niños al parque que hicieron relativamente cerca a -----por la 10 y por primera vez nos pareció normal ver una persona otra persona observándote ya por segunda vez ver la misma cara la misma persona y por tercer vez la misma persona en diferentes sitios nos

dimos cuenta que venía un seguimiento y decidimos entonces hablar con el  
----- nos fuimos a ----- nos fuimos a -----en -----nos quedamos lo que  
quedaba de ----- me regresé a -----hablé con los compañeros  
----- el ----- creyó conveniente que ya era mejor que saliera del  
país porque si ya era la capital y había persecución pues que no arriesgara la vida la  
de los niños mandé los niños de -----mandé los niños a -----donde FAMILIAR 1 y yo a  
----- De allí salimos de -----salimos entrando enero pasamos por -----por -----  
llegamos a -----y allí ----- 2008 entramos a -----.

ENT: ¿Ustedes salieron acompañados en el marco de algún programa  
de protección o ya cómo fue esta salida a -----en 2008?

TEST: No, hablamos con el ----- yo lo que le pedí al ----- es  
mi constancia de militancia la constancia de la ----- también me la traje la  
constancia de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 los papeles con los que había salido a -----de antes  
todos los papeles que tenía a la mano y por eso llegamos al -----porque no  
sabíamos cómo íbamos a entrar a -----si íbamos a entrar por una trocha si  
íbamos a entrar por dónde ya el compañero -----que él había ido a la casa  
estaba aquí en -----se había venido ese se vino en ----- entonces nos  
decía "que bueno que él entró pero que le llegáramos a la raya que de ahí un  
carro nos traía que habláramos que pagaran" pero cuando hablamos con otra  
compañera que estaba aquí en -----nos dijo "que era preferible  
presentarse en la raya que expusiéramos el caso que pidiéramos refugio político  
y así lo hicimos llegamos a -----[INAD: 18:30] y yo llegamos los  
2, le pedimos al señor de emigración que nos escuchara era un sábado el señor  
no tenía secretaria, al principio lo vimos como quejendoso pero después se  
sentó a escucharnos yo le presenté los papeles que tenía todo lo de la  
organización del ----- de ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 la salida del país comenzó a  
escucharme comencé a relatar los hechos y nos dio la posibilidad de entrar a -----me  
acuerdo tanto haberle dicho "pero -----aunque sea un jugo que el  
señor está aquí acalorado" dijo "no no yo soy el que tienen que atenderlos"  
y nunca se me va a olvidar el nombre del señor el funcionario -----nunca se me  
olvidó por la amabilidad por hacernos sentir una casa propia una  
casa ajena como casa propia y la seguridad con la que nos dijo "que pues con  
ese documento pues podíamos entrar" nos dio un número de teléfono personal que  
en cualquier hora que cualquier persona que nos maltratara o algo lo llamara y  
nos dio la orientación entonces de llegar a -----a donde hay una oficina  
de la ----- se llama aquí, y algunos familiares que estaban aquí en -----mandó  
una camioneta a buscarnos y fueron en realidad los que nos cruzaron ya los que nos  
metieron aquí a ----- entonces no paramos en -----sino que nos fuimos directo a  
-----la primera entrada fue directo a -----llegamos a casa de los familiares míos en  
ese tema de estar acostumbrados a trabajar a a buscar tus horizontes entonces  
estuvimos en -----en un barrio donde nadie podía salir de un lado a otro  
porque eso es una guerra de tiros que se forman es decir no nos vinieron a  
matar en Colombia y nos van a venir a matar aquí en plomo en donde ni siquiera

sabemos quién nos lo va a dar entonces decidimos venirnos al -----hablamos con el ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 yo había conocido a -----yo conocí a -----en ----- era fácil grabarse la cara de él aunque él no se grabara la de uno porque éramos muchos colombianos y el único ----- en ese congreso fue él sin embargo bueno no fue fácil tampoco digamos conseguirlo inmediato eso el ----- perdón en -----hubo una masacre en -----y hicieron varias protestas en diferentes consulados y yo le dije a mi compañero "no sé tú pero yo voy a ubicar al ----- en esa protesta" "estás loca no conoces a nadie de lleno sin saber si -----está aquí si no está" "no me importa pero va haber un ----- yo sé que va haber un -----" y llegamos a ese acto frente al ----- de -----y entre toda la gente que habló habló el compañero -----que era el responsable político del ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 en -----en ese momento bueno ahí nos esteramos que él era y en el momento que él baja de la tarima pues lo abordamo yo me le presente como ----- del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 todas dificultades que hemos vivido aquí en Colombia el tema de la necesidad de desplazarme bueno y el deseo de su solidaridad yo le dije "no sé ustedes pero nosotros en Colombia con toda la situación no dejamos de ser solidarios y bueno yo siento que este es mi -----" le dije y así fue nos dio el número telefónico del compañero -----era el responsable de organización de todas maneras estaba en -----cuando regresó de ----- claro haciendo las respectivas averiguaciones nosotros le informamos todo en el primer encuentro que tuvimos con -----él llamó a Colombia verificaron la información y bueno ----- en su humildad y en sus pocos recursos pero nos hizo la vida diferente aquí por lo menos la oportunidad de saber que no estábamos solos y es exactamente ----- quien en julio de ese mismo año me ayuda a traer mis hijos es a través del ----- que pedimos la entrada de los niños y fue el partido el que nos llevó hasta la raya en una camioneta institucional que les prestaron y ahí entraron mis hijos en -----

ENT: Una pregunta este documento que les dio la persona de migración que usted recuerda tanto -----que fue muy solidario ¿qué era ese documento?

TEST: Era una hoja donde la tengo por ahí todavía guardada donde [INAD: 23:40] miro si la consigo o se la envío de acá por foto [INTERRUP]

ENT: Si quiere y aprovechamos para hacer una pausita y se mueve un poquito y respira hondo y se toma un poquito de agua.

TEST: Bueno voy y la busco entonces

ENT: Tranquila aquí hay tiempo no se preocupe [PAUSA: 24:00 - 25:03]

TEST: Aquí está vea [risas] ¿sí la alcanza a ver?

ENT: Sí no la alcanzo a leer pero sí la alcanzo a ver.

TEST: Dice ----- y -----yo

-----mayor de edad portador de la ----- actuando en este acto como  
-----declaro que en el día de  
hoy

-----el ciudadano -----mayor de edad nacionalidad colombiana  
----- en  
compañía de su ----- nacionalidad colombiana ----- para solicitar la  
condición de refugiados trato dado en la ley tal tal tal tal el documento firmado por el  
compañero al final.

ENT: ----- ¿será que usted ahorita que me pueda enviar el  
consentimiento me puede mandar una foto de ese documento también?

TEST: Claro que sí claro que sí.

ENT: Muchas gracias. Entonces ustedes entraron allí usted pudo traer a  
sus hijos en -----y digamos este ya es como una segunda parte de la  
entrevista que es un poco que usted nos pueda contar cómo ha sido su vida en  
-----la solidaridad que ha encontrado también un poco las dificultades de  
lo que ha significado para usted estar lejos del país de su familia de sus  
procesos no usted una -----tan arraigados y con  
tanto sentido en el territorio esta parte ya de la entrevista tiene que ver un  
poco con eso no entonces ¿usted pudo traer a sus hijos y usted tiene ahorita  
como su reconocimiento como refugiada?

TEST: Sí nosotros entramos y fuimos a -----regresamos al -----y ahí en la -----  
que está aquí en -----pues comenzamos hacer la presentación del caso comenzamos  
entonces a sellar cada mes teníamos que sellar una hoja que hacía constancia que  
estábamos en permanencia esa hoja nos servía para movilizarnos a los diferentes espacios  
en -----que entran los niños pues se amplía la declaración y los niños entran también en  
esa hoja lastimosamente ----no no no se adaptó realmente a -----no  
fue fácil tampoco pese a que teníamos el apoyo del -----, fue bastante dura  
la parte económica al principio nos tocó por lo menos varios casos difíciles la  
primera fase en -----por ejemplo nos tocó limpiar casi 3 hectáreas de  
tierra y después de que las teníamos limpias que íbamos hacer una siembra el  
dueño de la tierra nos quitó la tierra luego nos fuimos ahí relativamente cerca  
a un consejo comunal nos dieron la casa del consejo comunal también tenía más o  
menos unos 300 metros de tierra para sembrar la limpiamos la organizamos pero  
al organizarla nos tocó dejarla porque ya la del consejo comunal lo iba hacer  
ella o sea no fue fácil [risas] conseguimos mucha gente solidaria pero también  
aquellos que no dejan de abusar de los de afuera pero bueno esa fue una fase  
y tuvimos una situación de riesgos en esa zona de -----eso se llama  
-----en ----- una persona fuimos a comprar un mercado y una  
persona me identificó y lanzó al frase pues "¿cómo cómo duran cómo duran? y  
aún están vivos ¿cómo vinieron a estar viva? [DUD: 29:22] "¿o qué es?" le  
dije ya teníamos vivienda ahí más o menos 4 - 6 meses y eso lo ve el partido

con el -----resuelve pues para no ponernos en riesgo por conocer  
todo lo que hemos vivido nos llevaron pa otra zona más adentro que se llama  
-----ahí entramos a trabajar en una finquita que se llama -----  
con él ahí un periodo de -----todo era lo que medio  
se comía entonces bueno  
decidimo regresarnos aquí a -----en -----nos llamaron a hacer un  
trabajo pa allá pa una zona rural en ----- eso es otro municipio ----y  
comenzamos a cuidar unos chivos cuidar unos chivos y a sembrar ahí a ganarnos  
la comida sin embargo bueno ----se desesperó porque él sí tenía sus hijos en  
Colombia tenía su niña él tiene 3 hijas hembra hermosas todas 3 y no tenía  
forma de ayudarle a sus hijas pues no tenía forma de enviarles nada entonces  
decidimos salir de esa zona ----- y nos vinimos otra vez hacia la [INAD:  
30:39] conseguimos un trabajo en una finca el señor dijo "que nos iba a pagar  
bien" y veníamos con ese sueño de trabajar sin embargo pasaron 21 días estaban  
mis 2 niños ----- y yo y no nos habían pagado un ----- entonces comíamos  
digamos de lo poquito que el ----- nos podía ayudar que tampoco eran grandes  
platas porque nunca tienen no manejan esa esa cantidad de financia entonces  
decidimos vender unos quesos yo decidí vender unos quesos para cobrarnos los -----  
y guárdale al señor el resto de su plata apareció ¿por qué qué era  
lo lógico? que no podíamos dejarnos morir estando trabajando el señor no le  
gustó nos despidió entonces yo le dije "que qué pretendía él entonces si era  
tener esclavos pues porque si vendimos el queso que es producto del ganado que  
se ordeña en la misma finca para poder con qué estamos ordeñando el ganado  
entonces ¿qué excusa tenía él para no pagarnos?" bueno nos sacó de la finca nos  
fuimos gracias a la solidaridad de la señora ----[DUD: 31:44] colombiana  
también su esposo ----que sí es ----- ellos se dieron cuenta cuando  
vendimos el queso le explicamos que lo estábamos vendiendo que nos firmara un  
papelito donde nos decía cuanto nos estaba pagando por el queso porque nosotros  
íbamos a cobrar de ahí los 21 días pero que el resto de la plata se la íbamos a  
guardar al dueño de su finca y fueron testigos de ese proceso y entonces cuando  
se nos presenta el proceso de despido nos botan de la finca ellos nos dan alojamiento  
en su casa, cuando nos dan alojamiento en su casa pues yo le digo a ----"estamos rodando  
pa arriba y rodando pa abajo yo tenía mi casita en -----decidí negociar mi  
casa con mi hermana entonces mi hermana me envía 3.500.000 pesos en la primera  
plata que me envía de la casa y compramos casita ahí en -----ya pensando  
más en ubicarnos compramos la casita nos alcanzó pa la casita pa la nevera, el  
televisor y la lavadora.

ENT: ¿En qué año fue?

TEST: Eso fue en el ¿cómo?

ENT: Si en qué año.

TEST: Eso fue en el 2009.

ENT: 2009, ¿cómo se llama la zona donde compró la casita?

TEST: Eso es -----es el municipio de -----se llama -----

el pueblito.

ENT: ¿Pero es igual ahí en -----

TEST: Es otro pueblo de -----o sea si yo estoy aquí en la villa estaba en -----2 - 2 horas más o menos pa allá de -----pa allá cuando uno cruza el puente se cruza el puente como si fuera para -----pero no ahí mismo.

ENT: Pero esa no es la casa donde usted vive ahora.

TEST: no no, eso nosotros lo compramos allá y bueno comenzamos a trabajar allá en otras fincas pero el seño de la finca donde trabajamos primero, venía haciéndole seguimiento a -----por ladrón que le había robado una cantidad de cosas llegó la UNIDAD MILITAR 1 a la casa yo saqué todo lo que había la facturita todo lo poquito que teníamos la humildad en que estábamos y no tuvieron prueba de nada sin embargo lo fueron a buscar al trabajo se lo llevaron como lo detuvieron por ladrón y no teníamos nada de robo en la casa el señor lo acusó de indocumentado entonces yo le dije "¿que qué indocumentado?" saqué el papel que tenía ya no este si no el otro papel donde aparece pues que somos refugiados estábamos haciendo la solicitud de refugio que ese es un documento legal y que ese documento lo sella una institución de migración en -----entonces él no es indocumentado no teniendo más llamaron a la defensora de derechos humanos de la UNIDAD MILITAR 1 y cuando ella agarra el papel en las manos le dice al -----"esta gente tienes que protegerla porque no está indocumentado este es un documento legal y este es un documento de derechos ellos están aquí protegidos por el gobierno -----, lo sueltan el tipo queda rabioso porque el hermano del dueño de la finca era un ----- de esa -----y el señor quedó bravo porque no pudo hacer nada no lo pudo poner preso y el -----se había ido ----se fue todo el desespero de la él se sentía perseguido por la ----- él en verdad nunca pudo calar la gente de la ley siempre lo atacaba mucho a él pues y cuando andaba solo se sentía perseguido yendo a -----un funcionario le rompió el documento, menos mal que yo siempre tenía por costumbre meterle una copia y el original le rompieron el documento le quedó solamente la copia porque no se la diciéndole "que eso no servía" bueno fue muy perseguido.

ENT: ¿Un funcionario de la UNIDAD MILITAR 1?

TEST: De UNIDAD MILITA 1, de UNIDAD MILITAR 2 fue en ese entonces que le perdió el documento a él en -----él retorna sin ningún tipo de garantías.

ENT: En ----- del 2009.

TEST: Él retornó a Colombia sin ningún tipo de garantías sin recursos en realidad con lo poquito que teníamos ahorrado y que a mí me había quedado de comprar las cosas pues que yo darle pa que pa que se fuera porque si no se sentía bien en -----y de ñapa se iba a sentir con problemas pues cada quien tiene derecho hacerse vida donde mejor lo cree y menos mal se fue porque él se fue en -----y en -----secuestraron aquí



ahí mismo en el municipio un ----- y el señor de la UNIDAD MILITAR 1 a la primera casa que se le ocurrió llegar fue a la mía buscando a -----porque él era el secuestrador él lo secuestro él lo secuestro y eso hicieron todo un montaje en la casa se recorrieron yo le dije "bueno tengo 2 hombres en esta casa, -----y -----2 hombrécitos aquí no hay más hombres usted puede revisar la ropa todo -----se fue en -----perdón y tengo por testigo -cuando eso el -----era ----- de la ----- tengo por testigo al ----- quien fue quien lo ayudó a salir a la frontera desde el mes de junio" y el tipo decía "que no que era él el secuestrador" ya me puse brava y le dije "bueno te pelaste porque si secuéstrate al tipo pa echarle el muerto a él te -----porque él no está o sea el secuestro es tuyo" y le dije así pues delante de la gente de él y el tipo se quiso alzar pero la gente sí lo bajó "pero cálmate si no está el señor ¿cómo lo vas a sacar? vas a maltratar la señora que tal" entonces se fueron se llevaron preso a otro muchacho hermano de la señora que solidariamente nos había dado hábitat pa que hablara dónde estaba -----pero ----gracias a la vida no estaba ahí, estaba en Colombia me tocó ir a declarar fui a la oficina declaré y le dije le vuelve y le repetí al señor "si usted hizo un secuestro pa echarle la culpa a ----no investigó no investigó porque ----no está" mire le dije al -----ahí sentado "si usted tiene si usted tiene dudas yo puedo llamar a ----este teléfono usted lo ve así ----- es ----- cuando eso las línea permitían hacer llamadas directas y usted verifica si estoy llamando en Colombia o aquí en -----' cuando el señor vio el número dijo "no este número es colombiano" yo le dije "bueno si usted quiere llámelo llámelo y usted verifica dónde está él" "no llámelo usted" y yo llamé a ----- "alo ¿cómo estás?" "hola ----- ¿cómo estás?" "no bien ¿dónde estás?" "no estoy metido en -----por esto ta ta ta" y el señor se quedó mirando al tipo y le dice "no está [INAD: 38:41] no está aquí" pasaron 7 - 8 días apareció el secuestrado volvió aparecer el pobre -----o sea que si -----está lo hubiesen matado o lo hubiesen encarcelado injustamente porque esa era la la tarea que tenían ellos.

Nosotros seguimos viviendo en el municipio en ----pero luego empezaron a presentarse gente encapuchada en motos eso se presentó en 2 ocasiones de noche la tercera ocasión amanecimos con la casa rodeada mis 2 bebés y yo la señora del frente es la primera que se levanta se da cuenta y se quedó pendiente pues que yo me levantara porque yo salí yo siempre tengo la mala costumbre que yo arranco a lavar dentro de mi casa y cuando ya salgo atender porque me gusta lavar de madrugada pero atiendo cuando ya veo el día claro salí a tender la ropa con un niño con un baldecito y el otro con el otro baldecito de la ropa y nos fuimos a tender cuando estamos tendiendo yo veo el desespero de la vecina "oye comete la arepa" cosa que no era normal yo dije "carajo me está llamando por una arepa pero bueno "vamos -----' agarré mis 2 hijos dejé los 2 baldes puestos en la puerta y me fui para donde la señorita a comer arepa "a que no vas a venir que tal" yo al verle la

insistencia a la señora salí con mis muchachos cuando llegamos me dijo "mija estás rodiadita toda la noche te ha pasado así así tenés la moto aquí mira con disimulo" me dijo "pal cuarto mira pa allá mira pa allá" claro estábamos rodeados y yo le dije "y ahora" "ahora no vaya a su casa báñese cámbiese termine de tender su ropa nosotros vamos a estar aquí afuera cualquier cosa y tratan de salir de ahí" y así lo hicimos pues nada tendimos la ropa nos fuimos otra vez pa su casa llamamos al -----el ----- me dijo "bueno salga de esa casa ciérrela y quédese donde su vecina ahorita más tarde sale con sus hijos como si fuera a pasar, dé varias vueltas y quédese en una casa de confianza hasta la hora que la podamos buscar" y así lo hicimos dimos vueltas fuimos al parquecito del pueblo pasamos por el ----- por el -----y llegamos donde la señora ----- a plantearle le dijimos lo que estaba pasando y también le preguntamos "¿si nos podíamos quedar?" porque era un riesgo pa ella y ella dijo "no aquí no hay ningún problema vayan pal cuarto y se quedan en el cuarto que ----y yo vamos ahorita a la casa y miramos cómo están las cosas" y así nos dejaron ellos encerrados en su casa y salieron ellos luego a ver la casa la cuestión no habían forzado la puerta no habían forzado nada ya no había nadie cerca de la casa y esa misma noche a la 1 de la mañana llegó los -----y la compañerita que prestó su carro que bueno lastimosamente falleció luego en un accidente de tránsito ya casi 2 años después pero fue muy solidaria -----y -----también era ----- del ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 ella y el -----fueron quienes me fueron a buscar al sitio nos llevaron para el apartamento de ella de la compañera -----con mis 2 bebés ahí nos quedamos, más o menos hasta -----y -----nada más hasta ----- del 2010 estuvimos en su casa luego allí se montó una campaña política aquí de -----en cuestión nos quedamos en -----hasta el mes de ----- en la casa de -----otra compañera del ----- vivía [-----42:37] comida porque eso por lo menos ayuda pero de verdad no es lo mismo cuando trabajas y te defiendes; en -----el ----- resolvió traerme a -----que es aquí donde vivo ahora llegué en ----- me presentaron al -----a la primera dama con la mentalidad de que nos diera empleo pue me dieran empleo en cualquier área de de la ----- y el -----6 meses de arriendo en una casita en este mismo sector donde estoy ubicada se llama -----pero allá más entradito la [INAD: 43:22] ellos pagaron 6 meses de arriendo mientras se iba resolviendo eso si me quedaba o no aquí.

Y en -----entonces yo me fui pa la ----- "no que no hay contratación que sí hay contratación" bueno le dije "yo voy a venir como voluntaria porque a mí me dijeron que yo venía a trabajar" y de verdad yo tengo una situación económica en mi casa de verdad comencé de voluntaria ahí en ----- me fui a ORGANIZACIÓN PRIVADA 3 que es una ----- de -----comencé a dar mis aportes a la ----- el tema de cómo se podía hacer el tema de organización de ----- y en esa tarea me

fui dinamizando voluntariamente todavía no me cancelaban nada pero el -----  
inauguran formalmente el ----- y me contratan entonces entro a trabajar con la -----  
con mi cédula colombiana mi documento de refugio porque todavía ni siquiera tenía el  
documento ni la aceptación todavía como refugiado yo comienzo a trabajar allí con mi  
cédula colombiana y tenía cuenta en el ----- porque hay una orden de la Comisión  
Nacional de Refugiados de abrirle cuenta a las personas que estamos en esa situación  
entonces me fue fácil la contratación porque yo tenía mi cuenta en el ----- también que era  
el ----- en el que la ----- pagaba bueno en su defecto ahí las cosas cambiaron tengo que  
decirlo así un municipio de leche y miel como le dicen los [-----] [risas] un municipio de  
leche y miel donde hay gente solidaria mucha gente humana mucha gente sencilla este  
sector cuando vine cuando vine aquí lo primero que pude notar es que el 70  
por ciento de la gente era colombiana entonces fue mucho más fácil adaptarme a  
él el otro 25 por ciento es INDÍGENA y una mínima porción de compañeros en realidad  
son ----- la mayoría son -----INDÍGENAS y eso permitió  
también digamos mayor relación y cohesión con la gente recién llegada aquí  
comenzamos a trabajar a apoyar pue con la comunidad con el tema del mercado que  
tengan alimentación y siempre impulsando el trabajo del partido ya en ese  
entonces el partido me pone la responsabilidad aquí municipal  
entonces soy responsable en el municipio del ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 comenzamos a  
organizar las ----- hacer el trabajo de alianza que veníamos haciendo con  
el ----- que era el ----- bueno en esa dinámica ya el desarrollo de la vida fue más  
sencilla en -----cuando hacen la contratación me pegan -----y ----- junto y lo  
primero que hice fue comprarme mi terreno aquí donde estoy ubicada fue lo primero  
que aseguré fue comprar el terreno [INTERRUP]

ENT: Y la casita de la ----- ¿la casita de la ----- la pudo vender?

TEST: Sí la vendimos, la vendimos con mis hijos.

ENT: ¿Y los niños se vinieron con usted? ¿estaban todavía en 2011 con  
usted los niños?

TEST: Sí sí estaban todavía

estaban aquí en -----ellos digamos que ya se va -----más adelante como  
en el 2012 - 2013 sale -----y -----sí se fue en el 2015 - 16.

ENT: ¿Cuánto tiempo estuvo usted trabajando ahí en -----?

TEST: Bueno en verdad trabajé desde el 2011 hasta el 2013 seguido luego en el 2013 me  
despidieron porque no quería apoyar al -----[risas] por no apoyar al -----en la  
----- me botaron del trabajo pero con una corporación que es HAIAS [Hebrew  
Immigrant Aid Society - Sociedad de Ayuda al Inmigrante Hebreo] yo hice un mesón en el  
patio de mi casa y monté una escuelita entonces daba clase aquí 2013 hasta el 2015 daba  
clases en mi casa una escuelita de nivelación con los niños de bachiller y con los niños que  
iban saliendo de preescolar al año inicial de primaria en el 2015 la ----- me  
volvió a contratar.

ENT: No un momentico hagamos una pausita chiquita en eso que hizo de la escuela que es una experiencia bellísima no me vaya tan acelerada ----- porque han pasado cosas muy bonitas ¿qué es esto de la escuela en el patio? cuénteme.

TEST: Bueno montamos una escuelita en el patio yo hice un mesón ya les voy a [INAD: 48-19] a ver si alcanza a ver si ve aquí el mesón ¿si lo alcanza a ver?

ENT: Sí hay que lindo esos árboles, ----- espérese no mueva la cámara no la mueva.

TEST: No, no la voy a mover [risas]

ENT: Un poquito más atrás eso por donde está la mesa, ¡qué bonito ese patio!

TEST: Aquí hay de todo hay naranja hay limón.

ENT: Esa tierra está super linda -----

TEST: Sí es como intentar tener una finquita chiquita en un patio urbano [risas] es como no perder el sueño, a esta que está arriba ¿si ve una mata que está en la parte alta?

ENT: Sí.

TEST: Ese es uva.

ENT: ¿Y todo eso lo ha sembrado usted?

TEST: Todo esto lo he sembrado yo y hay en las casitas encerradas que se ven hay 2 gallinitas 2 pollos y un gallo [risas]. Este es el espacio de la casa.

ENT: Está muy lindo el patio.

TEST: Este es el espacio bueno este ha sido un espacio de chécheres que vive con albañil [risas] tiene los corotos puestos este es el cuarto de la gata, ¿sí ve sí alcanza a visualizar?

ENT: Sí que lindo.

TEST: Esta es la casita.

ENT: Está muy bonita esa casa.

TEST: Sí está es en media agua realmente pero por dentro pues está pa vivir 2 personas, está bien el baño organizado también al fondo allá mismo pues es que no me atrevo a tener el teléfono desconectado porque nos quedamos hablando solos, bueno eso ha sido digamos un poco la dinámica de dar clase teníamos 10 niños en la mañana 10 niños en la tarde yo preparaba su atención semanal.

ENT: ¿Y quién pagaba eso el gobierno o los papás?

TEST: No los papás, los papás, los papás cancelaban su digamos de los niños sus papás cancelaban su semana escolar algunos pagaban otros no, pero [risas] igual nos sosteníamos allí.

ENT: Pero ¿ese era un programa como privado suyo o estaba conectado con algo del gobierno?

TEST: No personal era mío lo que tuve la ayuda fue de HAIAS que es una institución que trabaja con refugiados que ellos me dieron digamos los recursos para comprar los vasitos comprar y de ahí hicimos la mesa, la pizarra pero en sí el programa era de mí programa.

ENT: Y entonces en ----- usted estuvo en este proyecto 2 años de 2013 a 2015 ¿y en 2015 la vuelven a llamar de -----?

TEST: Volví a trabajar en la ----- se vino otra ----- [risas] -da risa pero es verdad- iban para una ----- de -----y claro el único -----que iba era el muchacho lo llamamos hacer el trabajo ----- lo hicimos como en su defecto y de una vez me contrataron pa seguir laborando en la ----- hasta el sol de hoy tengo el salario de la ----- pero hasta el sol de hoy tengo el trabajo en la ----- solo que el salario es más pa hacer el trabajo ----- porque ya cuando yo entré en la nueva contratación sí le dije claro al -----"yo acepto la contratación pero para hacer el trabajo de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 en las calles y entonces esa es la tarea la contratación está formalizada en la ----- pero en realidad yo trabajo más en lo político en las comunidades, ¡ en el año -----[INTERRUP]

ENT: O sea, ¿con el tema de mujer y campesinado no siguió tanto?

TEST: Sí sí esa es la tarea más fuerte ahorita mismo soy del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 soy la -----agraria a nivel del estado -----y en su defecto estamos trabajando el ORGANIZACIÓN SOCIAL 2 que es una de las tareas más grandes que tenemos entonces estamos trabajando el tema campesino y el tema comunitario porque aquí hago parte de la Junta de Acción Comunal que en Colombia es Junta de Acción Comunal aquí son ----- estoy en la parte administrativa.

ENT: Y entonces usted con este trabajito logra mantenerse un poco y seguir con el trabajo y el fortalecimiento ----- del ----- allí.

TEST: Bueno honestamente sí en sus inicios sí era así porque en verdad alcanzaban las cosas todo era como todo diferente lastimosamente el ----- es menos de los que vale -----y eso es bastante triste pero es la realidad que estamos viviendo además de trabajar con la ----- trabajo con el ----- allí doy clases de siembra de agricultura urbana o que el huerto casero preparación del compós.

ENT: ¿Cómo se llama el -----?

TEST: ----- ahí sí doy clase la ----- estamos programados ahorita este año estamos esperando que nos den cuales son las directrices por todo el tema de la pandemia pero ahí sí doy clase de siembra en los barrios en los sectores como preparar dulces criollos la elaboración de tortas como transformar el tomate en pastas de tomates en salsa para pizza toda esas cosas.

ENT: ----- vamos a devolvernos un poquito ¿cuándo finalmente le llegó el carnet como refugiada?

TEST: Es estatus me dieron la la orden en ----- 2012 ----- salió la aceptación oficial como refugiado, pasé todo este año con un documento una hoja similar a esta también se la voy hacer llegar donde se dice que eres aceptada como refugiada comenzamos hacer la gestión ante el ----- que es el departamento de identificación nos pusieron varias

citas en ----- 2013 fue donde ya nos atendieron formalmente y nos dieron todos los requisitos para que el -----nos dieron la primera cédula.

ENT: ¿Usted tiene una cédula o sea una cédula que dice su estatus de refugio o es una cédula?

TEST: Una cédula de extranjeros [INAD: 56:12] dice extranjero, primero dice transeúnte porque ya usted es residente pero no he podido renovar cédula eso está impagable [risas] está impagable la cédula entonces lo que tengo ahorita es la cédula de transeúnte vencida pero tengo la visa y el pasaporte que se vencen en el 2022 porque nos dan una visa ya la visa por lo menos al inicio de transeúnte era cada año tenía que renovarla ahora la residencia se renova cada 5 años o sea que esta que tengo del 2017 está vigente hasta el 2022.

ENT: ¿Y con esa cédula usted puede salir y entrar tranquilamente?, con la cédula y con el pasaporte.

TEST: Sí sí sí se puede entrar y salir.

ENT: Pero ¿usted no ha venido a Colombia?

TEST: ¿Cómo?

ENT: ¿Usted no ha salido a Colombia?

TEST: Sí he hecho varios esfuerzos desde que están mis hijos allá si he hecho varios esfuerzos si he llegado algún diciembre que están los muchachos allá y es más difícil aislarse previamente.

ENT: Bueno los niños llegaron.

TEST: ¿Cómo?

ENT: Los niños llegaron chiquitos a -----lograron quedarse como 4 años y el mayorcito se quedó más se quedó como 7 años.

TEST: Como 7 años.

ENT: ¿Y cuál es la razón por la que no decidieron permanecer allí?

TEST: Haber la más grande nunca se adaptó y abandonó los estudios lo saqué de la primaria completa abandonó los estudios se ponía renuente a todos los ---- peliaba con todo el mundo violento bastante fuerte estuvimos aquí con psicólogo lo tuve en interno en una ----- una -----y no no hizo no hizo ---- entonces luego se fue con su papá que vivía en ----- pues se fue con su papá y bueno allá tenía como mejor relación con la gente mejor entendimiento andaba menos en la calle aquí eso era a las 8 de la noche y no quería entrar a la casa porque iba a jugar con fulano entonces yo me tenía que ir a sentar en una piedra hasta las 8 - 9 de la noche que él quisiera venirse acostar porque [INAD: 58:55] y bueno cuando eso se fue agudizando que él ya quería estar más en la calle pues yo también me sentía más presionada primero porque yo soy como las gallinas yo a las 9 de la noche ya hace 2 hora estoy durmiendo a mí no me gusta la noche a excepción que sea un

trabajo puntual que sea puntual a mí la noche no me gusta pa estar en la calle entonces me tocaba estar con él hasta las 9 hasta las 10 porque no lo puedo dejar solo a él esa es la forma como ellos se pierden entonces él se va con su papá yo iba a ----- él venía entre esta distancia él se quedó un rato más -----estaba haciendo aquí el sexto que es el quinto de primaria en Colombia y se me presentó un problema en la escuela con él -----es más tranquilo menos menos problemático entonces llegó a la casa un día y me dijo "mami tengo un problema en el colegio" pero como él es el más calmado siempre me lo he censurado a mí misma no le presté la debida atención y me fui a trabajar al día siguiente bueno era su papá y su mamá a la vez.

Estando en el trabajo me llamaron la directora "que tiene que venir porque -----es un violento que tal que había tenido un problema en el colegio" y claro cogí una moto y me vine para la escuela cuando llegué mi hijo se había llevado de la casa un cuchillito que siempre utilizábamos en la cartera por cualquier defensa pero o sea lo cargaba yo no ellos y se había llevado un cuchillo y se lo había sacado a 4 niños porque el día anterior el problemita que yo no le preste atención era que lo habían amenazado de violarlo, [INAD: 1:00:30] aquí dicen a violar o sea hacerle seño a la persona él se fue prevenido y en su defecto estaban en recreo en descanso del colegio cuando los niños se le iban a ir encima él sacó el cuchillo "que el primero que lo tocara él le iba a dar" o sea el niño él comenzó a defenderse ante un ataque sexual que le intentaron hacer los muchachos la profesora no evaluó la cosa así sino que lo trató a él como el violento y me lo mandó a rectoría allá lo puso sentado solo en una biblioteca el niño estaba en llanto cuando yo llegué ella "no pero tenemos que hablar las 2" "no yo no tengo que hablar con usted yo primero debo de hablar con mi hijo" porque primero mi hijo no es violento por naturaleza pues yo conozco a -----yo lo parí voy al salón donde lo tienen allá recluido solo yo era lo que me dé no sabía si tenía nervios llanto a explotó en llanto "a vení pa acá mijo vení que esta es tu madre" lo abracé, lo cargué, comencé a sobarlo y él lloraba y lloraba "a si tú no me prestaste atención" "sí tengo la culpa" yo me arrodillé ante él le pedí perdón le dije "sí tienes toda la razón yo tengo la culpa tengo que prestarte más atención no lo te la presté como tú nunca peleas con nadie" "ellos dijeron que me iban a violar y hoy intentaron violarme por eso yo saqué el cuchillo para defenderme" "ah, no, no tenemos problema es más dónde está el cuchillo no lo deje agarra de la -----porque me lo dé a mí porque la que los voy a matar soy yo porque no tienen por qué abusarte ni por qué tocarte" claro a mí me dio mucha rabia me paré cogí mi hijo y ahí saliendo la -----comenzó hablarme delante de él y le dije "profesora cállese haga el favor y se calla yo voy a mi casa y ya vengo" yo salí con mi hijo llegué a mi casa [INAD: 1:01:59] llegué a mi casa y "bueno báñate" lo bañé lo bañé lo bañé le pregunté "¿te tocaron? ¿te abusaron?

decime la verdad" él me juró que no que no lo habían tocado porque él se defendió y que por eso era que la directora lo mandó a buscar y lo había puesto allá recluido y le había quitado el cuchillo y llamé a su hermanito mayor que él estaba con nosotros aquí y le expliqué "te vas a quedar con tu hermano no me lo vaya a dejar solo no van a salir ninguno de los 2" "¿mamá qué pasa?" "no te vas a mover de aquí te quedas con tu hermano" cuando el vio a su hermano en llanto lo abrazó le preguntó "¿qué pasó qué pasó?" él no le él no le contestaba más nada sino que seguía en llanto ellos se quedan aquí sin embargo yo lo que hago es poner el candado en la parte afuera para evitar que vayan a salir cualquiera de los niños y para el colegio al llegar a la escuela la profesora me dice "que mi hijo es homosexual, es que tu hijo tiene pinta de homosexual por eso los muchachos intentan [INAD: 1:02:58] yo le dije "que no fuera bruta que un niño a los 9 - 10 años no va a decir si es homosexual o no es homosexual eso se define a los 16 - 17 años pero que además si él un día decide ser homosexual será a su gusto no porque lo violen y que nadie tiene derecho hacerle sexo a otro así sea mujer o sea hombre porque le diera la gana que me diera los papeles" le dije "hágame un favor y me entrega los papeles del niño" ella me dijo "que no me los iba a entregar" yo le dije "si usted no me da los papeles del niño yo voy a secretaria de educación y voy a denunciarla a usted y voy a denunciar la institución y esto se va a ir a peores cosas entonces hágame un favor y me da los documentos" cuando ella vio que de verdad la iba la iba a denunciar me dio los papeles del niño yo salí me regresé a mi casa y no busqué ni siquiera a las madres de los niños no busqué a nadie llegué a mi casa y me encerré con mis 2 muchachos a llorar también con ellos ya en la tarde llamé a FAMILIAR 1, llamé hasta ----- le expliqué lo que había pasado entonces FAMILIAR 1 me dijo "que no no mija no lo piense 2 veces saque al muchacho mande ese pelado pa acá" y así hicimos y yo lo llevé hasta la frontera ahí lo recibió mi mamá si lo viera cuando lo recibió FAMILIAR 1. FAMILIAR 1 se reía porque estaba chiquitico y panchito y ahora es un hombre alto y bello ya se me graduó de bachiller entró al SENA [Servicio Nacional de Aprendizaje] estudiando gerencia administrativa así que no me arrepiento con que se haya ido por el contrario estoy feliz de que lo haya hecho porque ahí está un hombre en toda la expresión de su casa enamorado de ----- de ----- me llama a diario y bueno ahí está [risas]

ENT: ¿En -----?

TEST: En ----- sí y -----si con su papá hasta que el papá decidió irse para Colombia él también me preguntó "¿que si se quedaba o no?" le dije "que ¿si él se sentía mejor allá?" entonces él dijo "que no que él se quería ir para Colombia" tu hermano mayor que nunca salió se fue se fue para -----pasó un año en vagancia que ni estudiaba ni estabilizaba luego -----una de ----- le dijo que es ----- pues "que si no estudiaba que no le hablara pues porque ella no iba a tener ----- vagos ni delincuentes que -----son personas que



estudian que crecen verdad comenzó a estudiar en esa escuela que llaman para sistema y se graduó de bachiller, en 2 años y se graduó.

ENT: ¿Y qué está haciendo ahora? [CORTE: 1:05:34 - 1:07:01]

ENT2: Parece que se cayó.

ENT: ----- estás aquí todavía, sí voy a escribirle un mensajito espérame yo pensé que te habías ido.

### AUDIO 3

ENT: Hoy es -----que iniciamos el día de ayer con ----- ella está en ----- en la primera parte de la entrevista abordamos un poco las causas de su salida de su perfil y también algo de los impactos no a nivel individual y familiar entonces esta parte si usted está de acuerdo ----- vamos a trabajar el tema de los afrontamientos y también sobre sus expectativas de retorno no un poco para terminar la entrevista yo quisiera iniciar preguntándole después de que usted ya ha hecho todo este balance de su experiencia y de su salida del país ¿qué ha sido para usted como lo más duro de enfrentar el exilio?

TEST: Bueno gran parte de o sea lo más duro en realidad está en la separación en la separación de la familia, y no solo la familia de sangre sino de esa familia que se construye en cada proceso organizativo en cada equipo de trabajo en cada organización donde hemos participado claro nosotros llamamos tejido social que hemos ido construyendo desde muy niños y que de un momento a otro tienes que romper llegar incluso fuera del país porque al principio fue un desplazamiento luego otro después otro en total fueron 4 - 5 desplazamientos forzados pero ya cuando tienes que salir fuera del país entonces es enfrentarte a una nueva cultura, a otras formas de pensar en el mundo otras personas sin embargo creo que [INAD: 02:00] de haber llegado a -----fue más fácil que llegar a ----- de verdad ha sido más fácil aquí que en -----y por eso creo que también ha sido más fácil la adaptación, sin embargo llegó el momento que los muchachos tuve que sacarlos de aquí del país se fueron nuevamente a Colombia y eso ha sido digamos como que lo que más me ha afectado porque no es lo mismo por lo menos eran mis 2 menores la niña si nunca salió del país pero por lo menos los 2 muchachos siempre o separados por meses entonces en Colombia hacíamos el esfuerzo por vernos aunque fuera cada 2 meses donde yo estuviera me los llevaban, pero ahora ha sido un poco más difícil la comunicación directa con los muchacho y creo que esa es la parte que más me afecta pues, precisamente que van creciendo y quisiera estar más ahí.

ENT: ----- y si habláramos un poco como de los recursos usted a ha sido ----- que ha también tenido la capacidad de reinventarse en ese país no de continuar su proyecto de vida de seguir también sus procesos de liderazgo y organizativos alrededor del tema campesino y de la tierra, usted podría contarnos un poco ¿cuáles son esos recursos que usted tiene como persona para poder reconstruirse allí en un país lejano pero cercano a la vez en los espacios en que usted ha podido insertarse?

TEST: Bueno sí en verdad aquí una forma de mantenerse vivos porque yo creo que exactamente esos recursos las organizaciones aquí es una manera de poder día a día seguir viviendo seguir soñando y desde aquí incluso trabajando por el país también porque y el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 como organización social una de la metas fundamentales está en la paz por Colombia con justicia social, la lucha por el retorno con dignidad encontrarnos entre todos acá en -----y poder también construir propuestas de políticas de cambio a nuestra nación además el frente tiene entre otros horizontes también el tema del proceso que se vive en -----el análisis permanente de cómo se va llevando la situación de cómo se va desarrollando y como nosotros podemos aportar desde nuestra experiencia propia en esta nación entonces yo creo que el tema también con el ORGANIZACIÓN SOCIAL 2 que nos permite hacer un trabajo no solo en el municipio sino que tengo responsabilidad a nivel del Estado y ahora hago parte de la ----- del ----- de esta ----- en trabajo permanente pues con la ----- y con el movimiento campesino con la diferentes luchas de tierra que hoy incluso nos preocupa porque nos ocupan diario hoy nos preocupan porque se están viendo digamos algunas similitudes alguna semejanzas cuando no aspirábamos encontrarnos con eso en -----por ejemplo el asesinato de campesinos los despojos de tierra, instituciones que se venden al terrateniente a favor del terrateniente y hacen digamos desalojos después de haber dado incluso documentos a los campesinos en las tierras, una política agraria que en verdad en un principio se veía muy a favor de los campesinos y que hoy lastimosamente vemos como gira al revés y que se está reordenando el latifundio en -----se están devolviendo incluso empresas productivas como las de lácteos que son que vienen de ese degrado también de la producción agraria se están vendiendo a empresas trasnacionales entonces hay mucho que hacer alrededor de todas esas políticas en -----pero que no están lejanas tampoco que no se diferencian de las luchas que tenemos que emancipar todos para poder digamos pensar en una liberación real porque un solo país no es libre siempre hay que ubicarnos en el espacio donde estamos y donde llegamos yo creo que lo principal es poner nuestro granito de arena a favor de seguir construyendo y en la medida que construimos para los demás igual estamos haciendo nuestra propia trinchera y nuestra propia forma de vida pue porque igual eso es lo que nos hace tenernos activos y con ganas de seguir haciendo.

ENT: ----- usted nos podría contar por favor ¿cuándo y por qué surge el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1?

TEST: El ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 nace en el 2016 en verdad se venía trabajando desde el 2015 alguna propuesta que anterior era ----- como una organización que recogiera sentimientos de las y los ----- unidos con los ----- para ir creando una -----una política de búsqueda de las verdades que se dan en esta en esta zona fronteriza de cuáles son los problemas más grandes que enfrentamos no solamente los ----- sino los -----, luego ----- se ubica más en la capital en -----y nace el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 que nace precisamente aquí en este estado de -----como un proceso de encuentro municipal en -----y que luego en -----se hace el

lanzamiento ----- como le decía al principio la lucha por la investigación y profundización del proceso en -----y por la lucha por la Paz con Justicia Social en Colombia nace precisamente en los momentos en que se lleva en La Habana el Proceso de Diálogo entre entre las FARC [Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia] y el gobierno colombiano y también digamos hay unos indicios de proceso de paz o de búsqueda de proceso de paz con el ELN [Ejército de Liberación Nacional] pero que bueno los del ELN no avanzan digamos en la misma dirección o trayectoria que avanzó que llevaban en La Habana, y comenzamos entonces a socializar ante las comunidades en cada encuentro, por nuestros puntos de vista cuáles son las causas del conflicto colombiano que también incluso se coincide con los que estaba en la mesa porque se visualiza el problema de la tierra el problema de la participación política, y cuando avanza el Proceso de Paz y se firman los acuerdos pues comenzamos a difundirlos los 6 acuerdos principales y profundizamos también 2 elementos fundamentales como es el tema quinto que son las víctimas en las que estamos nosotros también incluidos, cómo se planteaba allí incluso el trabajo con las víctimas que lastimosamente vemos no se ha cumplido con una realidad en Colombia pero que el proyecto o la propuesta nos veíamos representado en ella las víctimas sobre todo digamos en ese marco de la reparación no solamente económica sino en la reparación moral de la reparación mística esos daños tan profundos que nos han hecho en nuestra concepción ideológica política esos daños y esos sueños que nos arrebataron las posibilidades de crecer incluso políticamente en nuestro país, de llegar a espacios de poder seguir manteniéndonos en ellos de destrozarnos lo que construíamos con tanto empeño esa reparación que es más importante que la reparación económica. Lo sentíamos pero lo sentimos y lo seguimos sintiendo como un elemento necesario para las víctimas.

El tema de las tierras que también digamos se veía o se ve dentro de los acuerdos como un elemento fundamental el tema de las tierras a las mujeres víctimas el tema de la devolución de las tierras a las personas que le fueron arrebatadas de manera forzosa aquellas personas que no se las arrebataron con el arma pero que la obligaron a vender a bajos costos nos sentíamos reflejados realmente en esos acuerdos porque nos sentimos víctimas y porque sabemos que de una u otra manera hemos sido testigos en carne propia de lo que eso significa y como no somos solos somos muchos entonces sentir el dolor también de aquellas madres que sus hijos fueron secuestrados de una u otra manera sus familiares, bueno pensar en una reparación integral que va más allá de lo que le puedan entregar en ----- en un peso a la gente sino que nos logre reconfortar realmente el alma la tranquilidad espiritual del ser humano y el saber que se esté aplicando justicia sobre todas las cosas cometidas en este en este conflicto que ha sido bastante atroz para Colombia y que nosotros que de una u otra manera lo hemos vivido no solamente porque nos desplazaron sino cuando nos quemaron un familiar en un rancho cuando con una motosierra vimos, vimos cortar nuestros jóvenes la cabeza y jugar

fútbol con ellos en una cancha de estudiantes una cancha de pueblo [llanto]  
cuando todos los días teníamos que escuchar en las emisoras en la radio la  
información de como destruían las comunidades, esa reparación tan necesaria  
creo que es uno de los elementos fundamentales que nos sigue teniendo vivos y  
que nos sigue manteniendo activos como ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 pese a las  
dificultades que hoy tenemos porque hay que decirlo así la situación aquí se ha  
tornado más difícil en el marco económico la guerra económica por un lado la  
corrupción que tienen otros en el mismo gobierno que también da tristeza  
decirlo pero es así lo aprovechado un sueño una meta unos ideales para enriquecerse unos  
pocos y hoy están enterrando poco a poco los sueños de un pueblo pero bueno permite aun  
-----por lo menos seguir construyendo expectativas y seguir creando, tareas diario a  
diario para mantenernos vivos. Siempre he creído que hay 2 maneras de morir una es que  
te peguen un tiro o te mueras de una enfermedad pero hay otra que te  
mata cuando realmente tienes que dejar lo que amas y sueltas la bandera por la  
que luchas.

ENT: ----- pensando un poco en esto del  
sentido de la organización también como un espacio colectivo de resistencia y  
de búsqueda de la verdad y la reparación y de la justicia usted en el marco de  
los Acuerdos de Paz después de estar exiliada ya desde el 2008 ahí en -----¿ha  
contemplado la posibilidad de retornar al país?

TEST: Es un sueño [risas] y de verdad lo tengo que  
decir con todo mi corazón cuando se comenzó hablar del Proceso de Paz de la  
firma de los acuerdos, como se planteó de un principio que no era  
realmente lo que pasó porque tampoco soñamos que era una entrega de armas y  
entrega de la gente pa que luego nos sigan matando sino que el gobierno en  
realidad iba a cumplir también con parte de esos acuerdos que el gobierno  
comenzará a dar la posibilidad de construir una paz porque todos estábamos  
claros que la paz no era la firma del proceso que la paz comenzaba a  
construirse que la paz tenía que arrancar apenas los pasos para llegar a ella  
pero que era muy importante digamos primero la tolerancia el respeto la  
aceptación de lo que somos, ese sueño se nos cayó creo que digo se nos cayó a  
muchos porque lo hemos hablado con varios compañeros, se nos cayó a muchos  
porque Colombia hoy se convierte en otro baño de sangre, y si seguimos diario  
viendo viendo y esperando y analizando y soñando no nos cuenta la realidad en menos  
de 2 meses Colombia lleva más de 10 masacres 6 llevaban hasta enero y 7 o sea 7  
- 8 masacres ahí está ya era un transcurso que no debería ser después de un  
proceso de paz no debería haber habido una masacre más ya no tenía por qué  
existir un torturado más un desaparecido más se suponía que comenzábamos a  
generar un proceso de reconciliación de reconstrucción de país para poder  
retornar con las garantías entonces de verdad yo creo que Colombia no tiene  
como brindarnos garantías en este momento para retornar que quisiera retornar  
sí yo sí quisiera volver a mi país.

ENT: Usted ahorita mencionaba varios elementos que es un poco como la plataforma de sentido que tiene el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 no hablaba del tema de la participación el tema de la tierra el tema de la restauración de los derechos básicos el tema de acceso a justicia ¿qué condiciones considera usted en ese anhelo de retorno que se ve un poco postergado por la continuidad de la guerra? ¿cuáles serían como esas condiciones en las que usted pensaría en retornar y se sentiría segura en ese retorno?

TEST: En realidad es desmonte paramilitar en Colombia es una necesidad, el desmonte paramilitar en Colombia y necesariamente el cambio de un gobierno guerrillero por un proceso por un gobierno que por lo menos tenga un sentido más de país más de amor hacia los demás necesariamente Colombia tiene que pasar por otro gobierno diferente al que volvemos a repetir en este momento con otro nombre pero con las mismas políticas de la motosierra y por las mismas políticas aplicadas por Uribe, retornar con garantías a Colombia pasa por esos 2 elementos fundamentales, volver a llamar hoy a los compañeros que hicieron su proceso de paz y que hoy vuelven a empuñar armas, por la manera como lo crean ellos conveniente por lo que han venido viviendo yo no soy nadie para juzgarlos porque, el que tiene su peligro encima es el que tiene que mirar cómo protege la vida misma y yo creo que por el derecho a la vida la vida misma es válida, pero sería volver a reconstruir tantas cosas que quedaron [DUD: 18:04] destruir después de haber avanzado por falta de voluntad política realmente del gobierno nacional, que atacó atacó desde un principio de su llegada todos los acuerdos y buscó la forma de enterrarlos y desmejorarlos.

ENT: ----- y usted como persona ¿cómo se sentiría reparado? usted hablaba por ejemplo no solo de los daños y las afectaciones a nivel colectivo en clave de su proceso y su liderazgo y los principios sobre los que usted ha decidido, habla también de su historia familiar de sus hijos que intentó tener allí con usted y que tampoco ha podido si habláramos un poco de reparación en ese sentido más individual y familiar ¿cómo cree usted que se sentiría reparada?

TEST: Le soy honesta que en verdad no sé de pronto a mí modo de ver las cosas pero siempre he pensado más, en que en la medida en que repare cada uno de nuestros procesos nos están reparado individualmente a nosotros porque yo comencé a los 11 años en todo este proceso organizativo entonces siempre he tenido la dificultad para diferenciar entre la familia chiquitas y la familia grandes ha sido una censura de mi propia casa cuando dicen tu hijo tu mamá tu hermano y sí es verdad los de sangre te

duelen aquí en el vientre porque los pariste pero los de la lucha te duelen en el corazón y en la mente, todos los días porque lo compartes con ellos lo viviste con ellos entonces de verdad no he pensado más allá más allá de, de pronto de lograr una indemnización que pueda servirle a mis hijos más que a mí que pueda servirle a mis hijos como una base para que avancen en algo ya que se quieren quedar allá por lo menos que consigan con esa indemnización la forma de comprar un rancho una casa que se puedan quedar ellos tranquilos está una tranquila sabiendo que no están dependiendo solo de la casa de la familia que ya van creciendo que van a formar sus propios hogares más allá de esa indemnización hacia ellos en realidad yo creo que yo solamente me sentiría reparada que yo vea integralmente que yo vea también como los procesos orgánicos de donde niña soñé me activé tuviesen ese reconocimiento y esa reparación general de verdad lo siento así desde mi corazón, no veo más allá digamos ¿cómo individualmente nos podrían reparar y cómo quitarnos todo este vacío, cómo quitarnos, a veces la rabia la impotencia cómo quitarnos a veces la indignación? la indignación de ver tanta injusticia de ver tantos atropellos de ver tanta tanto odio tanto odio contra nosotros mismos que somos hermanos; que lo que le decía al principio Colombia es la madre para el guerrillero el comunista pero es la misma madre que para el paramilitar al soldado al policía y es una misma madre con un corazón partido en 2 partes bañada de sangre, y creo que todos todos todos los colombianos el mejor anhelo que deberíamos tener es reconciliarnos, reconciliar a Colombia, creo que es lo único que nos puede satisfacer y llenar de esperanza pues.

ENT: ----- usted mencionaba en el desarrollo de la entrevista y un poco también recapitulando sobre todas las situaciones de violencia y de persecución que usted ha tenido el tema de las estigmatización o sea usted decidió desde muy pequeña apostarle al trabajo organizativo y político del ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 y esa decisión de vida la ha etiquetado a usted y ha estigmatizado mucho de su lucha en términos de esa relación que siempre han hecho del ----- con la lucha armada, un poco en el marco de esos espacios organizativos de su liderazgo y de esto que usted mencionaba muy importante, en la entrevista de ayer en donde en esos espacios de liderazgo cuando decidió luchar por el acceso a derechos y la dignificación de la población desplazada, muchos de los señalamientos que a usted le hacían era que usted era una guerrillera ¿cómo ayudar a entender a este país que estos procesos organizativos no tienen que estigmatizarse ni enmarcarse y que como usted señalaba de ninguna manera esos liderazgos van a legitimar la responsabilidad que tienen los actores armados sobre esas situaciones de violencia y de desplazamiento?

TEST: Bueno de verdad, en Colombia ha sido cultura cultura generar siempre estigmatizar señalar, y no entender que los pueblos se

organizan de acuerdo a las necesidades que tienen y que la causa real de las organizaciones son las violaciones permanentes de derechos porque toda organización nace de eso si nos organizamos como estudiantes es porque no tenemos las condiciones para que los colegios nos provean para que los profesores tengan las condiciones dignas si nos organizamos como mujeres es porque se violan los derechos a la mujer a la participación política es porque en muchas ocasiones se estigmatiza a la mujer a un solo espacio es porque se ponen roles encima de nosotras, cuando nos organizamos como campesinos lo decidimos porque la tierra era el alimento de la vida para poder tener de ella los frutos para criarnos a nosotros nuestros padres nuestros abuelos y nosotros para dejarle a nuestros hijos algo en que tener como como sedimentar la tarea como soñar como construir cosa y no peliábamos más cuando hablábamos de la tierra el derecho a trabajarla a trabajarla de manera digna a trabajarla con los instrumentos necesarios a trabajarla con un respaldo de una misma nación que tenía que beneficiarse ella porque al final lo que produce lo que produce el campesino termina beneficiando a la nación en general, pues si nos organizamos en un partido político es porque vemos las diferencias de cómo se gobierna un país desde un partido o de una visión política y de la otra y si nos fuimos al ORGANIZACIÓN PRIVADA 1 es porque creemos en un ideal social de igualdad de equiparidad es porque creemos en una concepción del mundo de oportunidades para todos de una sociedad que no excluya de una sociedad que responda a todos los niveles por su misma gente por su misma humanidad, una sociedad que proteja la naturaleza una sociedad que le brinde a esta generación y a las generaciones futuras una tierra diferente una patria diferente un mundo diferente.

Se pueden cruzar los ideales eso no lo podemos negar tampoco de pronto si uno mira en la lucha por la tierra en el nivel en que la tuvo la insurgencia colombiana digamos que fue una lucha de más compromiso digamos no sé unos riesgos mayores incluso pero fue su decisión nosotros no decidimos empuñar las armas nosotros solo decidimos peliar nuestros derechos con las ideas con la palabra, eso fue lo que decidimos ahora la estigmatización la fórmula la manera de poder acallar las voces porque es que peliar organizadamente en la Constitución nuestra no es un delito, organizarse como mujeres no es un delito hacer organizaciones de campesinos no es un delito tener organizaciones sindicales no es un delito pero para poder convertirlos en delito para poder matarnos para poder encarcelarnos para poder desplazarnos tienen que vincularlas entonces con otras formas de lucha, todo eso es lo que he sentido siempre que la incapacidad del Estado la incapacidad para interlocutar para hablar con los actores sociales campesinos obreros mujeres estudiante esa incapacidad de entender el sentimiento del pueblo y su avaricia y el hambre por mantenerse en el poder bajo cualquier circunstancia es lo que en realidad mantiene esta guerra y este señalamiento a todos los que nos organicemos en la forma en que nos organicemos.

ENT: ----- ya un poco como para ir terminando este espacio de entrevista y reconociendo y aprovechando este espacio para agradecer el trabajo que también usted nos viene acompañando allí en -----de poder acercar estas voces y estas experiencias del exilio a tantos cientos miles de colombianos que han tenido que salir por esa frontera para salvar su vida y protegerla yo quisiera preguntarle el sentido y la importancia que usted le ve a poder documentar estos casos y poderlos traer a esta parte de la historia como nación y como país que es también necesario reconocer no estos exilios de esta gente que no está que no se ha ido por razones económicas sino que el motor principal ha sido el tema de defender y de salvar su vida quisiera preguntarle esto un poco sobre su experiencia en este trabajo de apoyo y también frente a la importancia que usted considera del trabajo que nosotros hacemos como Comisión de la Verdad documentando estos casos.

TEST: Yo creo que primero hablar un poco de la experiencia acá con los compañeros que no he podido acercar verdad creo que es una necesidad en realidad elevar las voces ¿qué preocupa? que uno visualiza que la gente se ha encargado de querer borrar las fechas, se ha metido en sus cejas mismas borrar lo que vivió olvidar olvidar y aunque parezca mentira la mente es lo que el ser humano se proponga, y con mucha gente que hemos hablado incluyendo a los compañeros a los que tomamos la entrevista, tienen muchas fechas borradas y hacen el esfuerzo y dicen "es que cuando nos metimos en la cabeza olvidarnos de todo y comenzar de nuevo parecía mentira pero lo borramos", y eso preocupa eso preocupa porque, si olvidamos el pasado es muy difícil poder construir verdaderamente un presente y trazarnos un futuro no solamente para nosotros sino también para los que están en Colombia, pero es una verdad conseguir [INAD: 31:03] en varias voces donde las propuesta de ellos mismos ha sido olvidar todo lo que vivieron sentirse con la necesidad de insertarse en ----- también con las propias dificultades que tiene eso el tema de documentación que también ha sido bastante fuerte para mucha gente, no todos no todos han contado con la con la suerte incluso habiéndose declarado refugiados o habiendo solicitado el refugio haber sido atendidos mucha gente tiene el documento con el que yo comencé a firmar y sellar y tienen más de 12 años con ese mismo documento entonces hay muchas realidades que se consiguen pero enfocados en la necesidad de demostrarle al mundo que somos muchos y que no salimos porque nos dio la gana sino porque nos obligaron a salir que el gobierno reconozca que las acciones cometidas en verdad tuvieron repercusión en muchos y muchas personas es una necesidad yo creo que en ese en esa base fundamental pues la comisión de esclarecimiento a la verdad y la no repetición está jugando un interesante papel y debe seguirlo jugando porque es necesario que las voces en verdad se escuchen a uno aún con mucho temor cargamos hasta que el nombre realmente se sepa que sepan donde estamos -eso es verdad



todavía tenemos mucho miedo- y el miedo que más prevalece es precisamente o que se recrudece se recrudece el asesinato como política de Estado, y es doloroso decirlo pero a veces los pensamos hasta ustedes que están dentro de Colombia, admiración, de veras los pensamos a ustedes que están allá con admiración con respeto también con temores a veces porque la verdad le perjudica a todos la verdad a fondo tiene enemigos de todos lados pero hay que seguir haciendo la tarea como dice usted misma [risas] hay que seguir construyendo y hay que seguir avanzando.

ENT: ----- usted sabe que este es el último año de la Comisión de la Verdad no y que como producto importante de todo este trabajo que nos ha dejado muchos aprendizajes y conocer procesos y resistencias muy valiosos está la escritura del informe final, nosotros no vamos a poder escribir todas y cada una de las historias que hemos documentado y escuchado porque sería inacabable ese libro pero tenemos una misión muy importante y es poder llevar un mensaje claro y contundente a la sociedad colombiana de lo que ha significado esta experiencia del exilio si usted tuviera la posibilidad de escribir o de contar o de elegir ese mensaje que sería fundamental comunicar desde su experiencia en el exilio en -----¿qué quisiera decirle a esta sociedad colombiana?

TEST: A Colombia, con todo mi corazón solamente diría que es necesario deponer los intereses individuales es necesario dejar de lado tanto odio es necesario empezar a reconstruir nuestras mismas familias, nuestros sueños, nuestras metas, decirle al pueblo como pueblo del que somos parte del que salimos el que nos dio la fuerza también para luchar por todos, que las metas solamente se alcanzan en el momento en que todos juntos queramos escribir realmente la historia que individualmente estamos aptos a fracasar pero que unidos podemos alzar las voces para que se escuche en el mundo entero cuales son los sueños y cuáles son las ideas con las que quisiéramos crear una verdadera nueva Colombia una Colombia en paz una Colombia con justicia una Colombia con igualdad de oportunidades para todas y todos una Colombia llena de amor que nos permita incluso de disfrutar de lo linda que es nuestra nación, sus montañas sus ríos sus mares que nos permita conocer cada una de nuestras hermosas ciudades cada una llena de tan lindas historias que nos permita cambiar cambiar esa historia que ha tocado difundir de nuestro país por tantos años que nos permita sembrar en el mundo entero lo que de verdad somos los colombianos gente de amor gente de paz gente de sueño gente soñadora gente trabajadora gente luchadora, ese sería mi mejor anhelo el mensaje realmente para todas y todos en mi país ese mi hermoso país Colombia.

ENT: Bueno señora ----- yo quiero agradecerle esta entrevista no solamente a nombre de la comisión sino a nombre personal creo que ha sido una entrevista de mucha confianza de mucha claridad también, de aportes a este esclarecimiento a esto que es tan difícil de poder garantizar los espacios participativos y las reivindicaciones y que hace parte de lo que

tiene que entender este país no si efectivamente queremos vivir en paz, quiero agradecerle también esa confianza para poder en la que abrió su corazón sus sentimientos sus emociones sé que esto está cargado también de mucha nostalgia sobre su país porque aunque ese -----enorme se extienda geográficamente y la cobije allí también le hace falta ese otro lado de la cordillera no ese otro lado de la montaña donde están sus afectos donde están sus compañeros y bueno gracias por este testimonio tan digno tan fuerte de una mujer que pues me ha tocado el alma desde que la conocí desde que la vi allí en -----y gracias por su generosidad para compartirlo y pues decirle que yo igual que usted comparto ese sueño de que algún día todos puedan retornar que esta nostalgia por Colombia se termine y decirle también que nos hace mucha falta usted y todas las personas que están afuera nos hace mucha falta para construir un país digno y en paz y la extrañamos mucho y no los olvidamos no y este trabajo es un ejercicio por eso por la memoria por la dignidad y por reivindicar todas esas ausencias que están afuera de este país y que nos hacen tanta falta.

TEST: Gracias a usted --- -----de verdad para mí abrirme con usted fue fácil por la confianza el afecto de verdad un sentimiento de hermandad, y más allá del papel institucional yo veo el ser el ser humano persona bonita que también da la confianza necesaria para uno creer que se puede hacer un buen papel desde esos espacios agradecimiento también a la comisión por tener la confianza en nosotros para solicitar nuestra ayuda o la ayuda nuestra para poder seguir avanzando, acercarnos a las víctimas agradecimiento a la comisión por ayudarnos incluso a recordar a recordar momentos que aunque nos duele a veces es necesario sentir que la persona con la que estás hablando de verdad también le interesa el problema y que no lo hace desde un sistema interesado sino realmente desde esa fraternidad de querer encontrarnos todas y todos a una nueva sociedad un nuevo país de verdad gracias -----al compañero -----que no lo olvidamos nunca ni a su colibrí tampoco, siempre [risas] siempre pensando y pidiéndole mucho a la vida siempre todos los días que que todas las cosas negativas tampoco se acerquen jamás a ustedes y que puedan terminar este trabajo de la mejor manera que puedan lograr el objetivo que se ha trazado la comisión y que si bien sabemos la comisión no tiene en su mano repararnos económicamente sí hace un proceso de reparación moral el poder decir la verdad y creo que es uno de los elementos fundamentales para todos los que somos víctimas y los que hemos vivido esta situación de desplazamiento interno en Colombia o en su defecto cuando nosotros [INAD: 41:31] exiliarnos a cualquier país que por fraterno que sea y por solidario que sea pue tengo que decirlo, -----ha sido un país de amor de esperanza de sueños pero hace falta la patria hace falta el pedacito de tierra que nos vio nacer hace falta los amigos hacen falta los compañeros de trabajo[llanto], y aunque construyas cosas similares en este lado hace falta la raíz esas raíces esenciales que que nos dieron todo el conocimiento realmente para que luego lo podamos aplicar

a donde lleguemos, entonces bueno gracias por su atención por su solidaridad por su hermandad y no se pierda el contacto [risas].

ENT: No señora usted tiene mi teléfono estamos en contacto yo quiero también que me cuente como un poco las emociones que le ha producido esta entrevista a lo largo del día de los días que nos acompañemos en ese intercambio de recordar que sepa que estoy allí para seguir pensando pa seguir conversando vale cerramos este espacio digamos formal de la entrevista pero bueno usted tiene mi contacto y podemos ahí seguir compartiendo yo le contaba que ahorita se acerca este encuentro este espacio de encuentro sobre el desplazamiento transfronterizo ojalá lo pueda ver que va a ser ahorita el -----que le contaba ayer y bueno nada seguimos conversando por supuesto.

TEST: ¿Cómo?

ENT: Que tenga un lindo día ----- que salga a tomar aire en ese patio lindo que tiene que mire ese -----bonito y que sepa que de este lado también la pensamos mucho oyó.

TEST: Gracias -----estamos en contacto se me cuida mucho, saludos a todos los compañeros y las compañeras.

ENT: Le doy sus saludos y le daré sus saludos a -----también.

TEST: A buen [risas] me saluda a -----y a todos los compañeros de la comisión oyó.

ENT: Claro que sí un abrazo.

TEST: Igualmente que esté muy bien.

ENT: Chao.

TEST: Gracias igual.